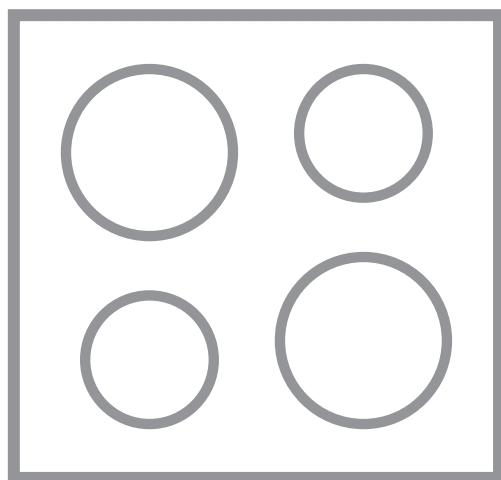


▶ HKB64540NB

<b>BG</b>	<b>Ръководство за употреба</b>	<b>2</b>
	Плоча	
<b>HU</b>	<b>Használati útmutató</b>	<b>25</b>
	Főzőlap	

# USER MANUAL



**AEG**

## СЪДЪРЖАНИЕ

1. ИНФОРМАЦИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ.....	2
2. ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ.....	5
3. ОПИСАНИЕ НА УРЕДА.....	8
4. ВСЕКИДНЕВНА УПОТРЕБА.....	10
5. ПРЕПОРЪКИ И СЪВЕТИ.....	12
6. ГРИЖИ И ПОЧИСТВАНЕ.....	13
7. ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ.....	15
8. ИНСТАЛИРАНЕ.....	17
9. ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ.....	21
10. ЕНЕРГИЙНА ЕФЕКТИВНОСТ.....	23

## ЗА ОТЛИЧНИ РЕЗУЛТАТИ

Благодарим, че избрахте този продукт на AEG. Ние го създадохме, за да ви предоставим безупречна експлоатация в продължение на много години с иновативни технологии, които ни помагат да направим живота по-лесен - функции, които не можете да откриете при обикновените уреди. Отделете няколко минути за прочит, за да се възползвате от уреда по най-добрия начин.

Посетете нашия уебсайт, за да:



Получите полезни съвети, брошури, отстраняване на неизправности, сервисна информация:

**[www.aeg.com/webselfservice](http://www.aeg.com/webselfservice)**



Регистрирайте своя продукт за по-добро обслужване:

**[www.registeraeg.com](http://www.registeraeg.com)**



Купите аксесоари, консумативи и оригинални резервни части за вашия уред:

**[www.aeg.com/shop](http://www.aeg.com/shop)**

## ГРИЖИ ЗА КЛИЕНТА И ОБСЛУЖВАНЕ

Препоръчваме използването на оригинални резервни части.

Когато се свързвате с нашия оторизиран отдел "Обслужване", трябва да имате под ръка следната информация: Модел, PNC (номер на продукт), сериен номер.

Информацията можете да намерите на табелката с данни.

 Предупреждение / Внимание-Важна информация за безопасност

 Обща информация и съвети

 Информация за опазване на околната среда

Запазваме си правото на изменения.

### 1. ИНФОРМАЦИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Внимателно прочетете предоставените инструкции преди инсталиране и употреба на уреда.

Производителят не е отговорен за контузии или наранявания в резултат на неправилна инсталация или употреба. Винаги дръжте инструкциите на безопасно и лесно за достъп място за справка в бъдеще.

### **1.1 Безопасност за децата и хората с ограничени способности**

- Този уред може да бъде използван от деца над 8 годишна възраст, както и лица с намалени физически, сетивни и умствени възможности или лица без опит и познания, само ако те са под наблюдение или бъдат инструктирани относно безопасната употреба на уреда и възможните рискове.
- Деца между 3- и 8-годишна възраст и хора с тежки или комплексни увреждания трябва да се държат далеч от уреда, освен ако не са под постоянно наблюдение.
- Деца под 3-годишна възраст трябва да се държат далеч от уреда, освен ако не са под постоянно наблюдение.
- Не позволявайте на деца да си играят с уреда.
- Дръжте всичките опаковачни материали далеч от деца и ги изхвърлете, както е редно.
- Пазете децата и домашните любимци далеч от уреда, когато работи или когато изстива. Достъпните части са горещи.
- Ако уредът има устройство за детска безопасност, то трябва да се активира.
- Деца няма да извършват почистване или поддръжка на уреда без надзор.

### **1.2 Общи мерки за безопасност**

- **ВНИМАНИЕ:** Уредът и неговите достъпни части се нагорещават по време на употреба. Трябва да се внимава и да се избягва докосване на нагревателите.

- Не използвайте уреда с външен таймер или отделна система за дистанционно управление.
- **ВНИМАНИЕ:** Пържене с мазнина или олио, без надзор, може да е опасно и да предизвика пожар.
- **НИКОГА** не се опитвайте да загасите пожар с вода, а изключете уреда и след това покрийте пламъка напр. с капак или огнеупорно одеяло.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Процесът на готвене трябва да бъде наблюдаван. Краткият процес на готвене трябва да се наблюдава постоянно.
- **ВНИМАНИЕ:** Опасност от пожар: Не съхранявайте предмети върху готварския плот.
- Метални предмети като ножове, вилици, лъжици и капаци, не трябва да се поставят върху готв. плот, тъй като могат да се загреят.
- Не почиствайте уреда с парочистачка.
- Ако стъклокерамичната / стъклената повърхност е напукана, изключете уреда и го изключете от електрическата мрежа. В случай че уредът е свързан директно към електрическата мрежа с помощта на съединителна кутия, премахнете предпазителя, за да изключите уреда от електрическата мрежа. В противен случай се свържете с оторизирания сервизен център.
- В случай на счупване на стъкления котлон:
  - незабавно изключете всички горелки и всички електрически нагревателни елементи и изолирайте уреда от хранването,
  - не докосвайте повърхността на уреда,
  - не използвайте уреда.
- Ако хранващият кабел е повреден, той трябва да се смени от производителя, оторизиран сервиз или лица със сходна квалификация, за да се избегне опасност.
- Там, където уредът е свързан директно към хранването, се изисква изолиращ ключ за всички полюси с контактен интервал. Трябва да се гарантира пълното изключване в съответствие с

условията, посочени в категория на свръхнапрежение III. В това число не влиза заземяващият кабел.

- Когато полагате захранващия кабел, уверете се, че кабелът не идва в директен контакт (примерно използване на изолиращи втулки) с части, които могат да достигнат температури от повече от 50°C над температурата на помещението.
- **ВНИМАНИЕ:** Използвайте само предпазители за котлони разработени от производителя или упоменати от него в инструкциите за употреба, или предпазители за котлони вградени в уреда. Използването на неподходящи предпазители може да доведе до злополуки.

## 2. ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Този уред е подходящ за следните пазари: HU

### 2.1 Инсталиране



#### **ВНИМАНИЕ!**

Само квалифициран човек може да извърши монтажа на уреда.



#### **ВНИМАНИЕ!**

Опасност от нараняване или повреда на уреда.

- Премахнете всякакво опаковане.
- Не монтирайте или използвайте наранен уред.
- Следвайте инструкциите за инсталиране, приложени към уреда.
- Трябва да спазвате минималното разстояние до други уреди и устройства.
- Винаги внимавайте, когато местите уреда, тъй като е тежък. Винаги използвайте предпазни ръкавици и затворени обувки.
- Уплътнете срязаните повърхности с уплътнител, за да предотвратите издуване поради влага.
- Предпазвайте долната част на уреда от пара и влага.

- Не поставяйте уреда близо до врата или под прозорец. Така ще предотвратите падането на горещи готварски съдове от уреда, когато се отвори вратата или прозорецът.
- Ако уреда е монтиран над шкафове, уверете се, че разстоянието между дъното на уреда и горния шкаф е достатъчно за вентилиране.
- Дъното на уреда може да се нагорещи. Уверете се, че монтирате негорим разделителен панел под уреда, за да предотвратите достъп до дъното.

### 2.2 Свързване към електрическата мрежа



#### **ВНИМАНИЕ!**

Риск от пожар или токов удар.

- Всички ел. връзки трябва да се извършат от квалифициран електричар.
- Уредът трябва да е заземен.
- Преди за извършване действие, уверете се, че уредът е изключен от електрозахранването.
- Уверете се, че параметрите на табелката с технически данни са

съвместими с електрическите данни на захранващата мрежа.

- Уверете се, че уредът е инсталиран правилно. Хлабави и неправилни електрически кабели или щепсели (ако са налични) могат да доведат до пренагриване на клемите.
- Използвайте правилен кабел за захранването.
- Не позволявайте електрическите кабели да се преплитат.
- Уверете се, че е монтирана защита от токов удар.
- Закрепете кабела с притягаща скоба против опъване.
- Уверете се, че кабелът за електрозахранването и щепсела (ако е наличен) не се докосват до нагорещения уред или горещи съдове за готвене, когато включите уреда в близките контакти.
- Не използвайте разклонители или адаптери с много входове.
- Не повреждайте захранващия щепсел (ако е наличен) и захранващия кабел. Свържете се с нашия оторизиран сервизен център или електротехник за смяната на повреден захранващ кабел.
- Защитата от токов удар на горещите и изолирани части трябва да бъде затегната по такъв начин, че да не може да се отстрани без инструменти.
- Свържете кабела за захранването към контакта единствено в края на инсталацията. Уверете се, че щепселът за захранване е достъпен след инсталирането.
- Ако контактът е разхлабен, не свързвайте захранващия щепсел.
- Не издърпвайте захранващия кабел, за да изключите уреда. Винаги издърпвайте щепсела.
- Използвайте само правилни устройства за изолация: предпазни прекъсвачи на мрежата, предпазители (предпазители от винтов тип трябва да се извадят от фасунгата), изключватели и контактори за утечка на заземяването.
- Електрическата инсталация трябва да има изолиращо устройство, което ви позволява да изключите уреда от ел. мрежата при всички

полюси. Изолиращото устройство трябва да е с ширина на отваряне на контакта минимум 3 мм.

## 2.3 Свързване към газ

- Всички газови връзки трябва да бъдат извършени от квалифицирано лице.
- Преди монтажа се уверете, че настройките (тип и налягане на газта) и регулирането на уреда са съвместими с местните условия на газоподаване.
- Уверете се, че има циркулация на въздух около уреда.
- Информацията за газоподаване можете да видите върху табелката с данни.
- Този уред не е свързан към устройство за отвеждане на продуктите от горенето. Свържете уреда съобразно текущите разпоредби за инсталиране. Внимавайте за изискванията относно правилната вентилация.

## 2.4 Употреба



### ВНИМАНИЕ!

Риск от нараняване, изгаряния и токов удар.

- Премахнете всички опаковки, етикети и защитно фолио (ако е приложимо) преди първа употреба.
- Използвайте този уред в домашна среда.
- Не променяйте предназначението на уреда.
- Уверете се, че вентилационните отвори не са блокирани.
- Не оставяйте уреда без надзор, докато работи.
- Настройте зоната за готвене на „изкл.“ след всяка употреба.
- Не поставяйте прибори или капаци от тигани и тенджери върху зоните за готвене. Могат да се нагорещат.
- Не използвайте уреда с мокри ръце или ако е в контакт с вода.
- Не използвайте уреда като работна повърхност или за съхранение.
- Когато поставяте храна в горещо олио, може да пръска.

**ВНИМАНИЕ!**

Опасност от пожар или експлозия

- Нагорещените мазнини или масло могат да предизвикат възпламеними пари. Дръжте пламъците или нагорещените предмети далеч от мазнини или масло, когато готвите с тях.
- Парите, които се освобождават от много нагорещеното масло, могат да причинят спонтанно запалване.
- Използваното масло, което съдържа хранителни остатъци, може да причини пожар при пониски температури, отколкото маслото, използвано първия път.
- Не поставяйте запалителни материали или предмети, които са напоени със запалителни материали, в уреда, в близост до него или върху него.

**ВНИМАНИЕ!**

Опасност от повреда в уреда.

- Не оставяйте горещи готварски съдове върху командното табло.
- Не оставяйте готварските съдове да врят на сухо.
- Не позволявайте върху уреда да падат предмети или готварски съдове. Повърхността може да се повреди.
- Не активирайте зоните за готвене при празни готварски съдове или ако няма готварски съдове.
- Не поставяйте алуминиево фолио върху уреда.
- Съдове за готвене от чугун, алуминий или с повредено дъно, могат да надраскат стъклото/стъклокерамиката. Винаги повдигайте тези предмети нагоре, когато трябва да ги преместите по плочата за готвене.
- Използвайте само стабилен готварски съд с правилната форма и диаметър, по-голям от размерите на горелките.
- Уверете се, че готварския съд е централно позициониран върху горелките.

- Уверете се, че не излиза пламък, когато бързо превъртите ключа от максимално на минимално положение.
- Използвайте само аксесоарите, доставени заедно с уреда.
- Не инсталирайте разпределител за пламъка върху горелките.
- Използването на уред за готвене с газ води до отделяне на топлина и влага в помещението. Осигурете добра вентилация в помещението, в което ще бъде инсталиран уредът.
- Продължителното и интензивно използване на уреда може да изисква допълнителна вентилация, например отварянето на прозорец, или по-ефективна вентилация, например увеличаване на механичната вентилация, където е възможно.
- Този уред е предназначен само за готвене. Той не трябва да бъде използван за никакви други цели, например отопление на помещения.
- Не изсипвайте кисели течности като например оцет, лимонов сок или препарат за отстраняване на котлен камък върху плочата. Те могат да причинят матови петна.
- Обезцветяването на емайла или неръждаемата стомана не оказва влияние върху работата на уреда.

## 2.5 Грижи и почистване

**ВНИМАНИЕ!**

Не премахвайте бутоните, ключовете или уплътненията от командното табло. Може да влезе вода в уреда и да причини щети.

- Почиствайте редовно уреда, за да предотвратите разваляне на повърхностния материал.
- Изключете уреда и го оставете да се охлади, преди да го почистите.
- Изключете уреда от захранващата ел. мрежа преди начало на поддръжката.
- Не почиствайте уреда чрез водна струя или пара.

- Почиствайте уреда с навлажнена мека кърпа. Използвайте само неутрални препарати. Не използвайте никакви абразивни продукти, абразивни стъргалки, разтворители или метални предмети.
- Не почиствайте горелките в съдомиялна машина.

## 2.6 Обслужване

- За поправка на уредът, свържете се с оторизиран сервизен център.
- Използвайте само оригинални резервни части.

## 2.7 Изхвърляне



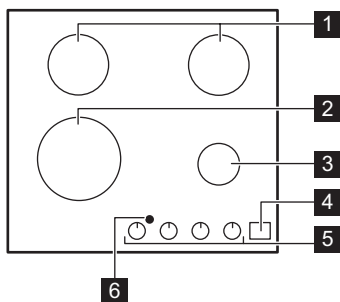
### ВНИМАНИЕ!

Риск от нараняване или задушаване.

- Свържете се с общинските власти за информация за това как да изхвърлите уреда правилно.
- Изключете уреда от електрозахранването.
- Извадете захранващия ел. кабел в близост до уреда и го изхвърлете.
- Смачкайте външните тръби за газ.

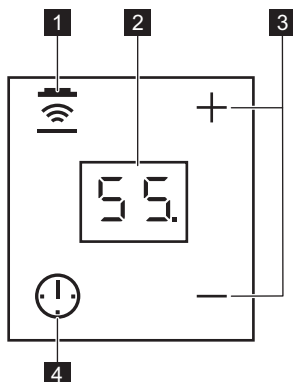
# 3. ОПИСАНИЕ НА УРЕДА

## 3.1 Разположение на повърхността за готвене






- 1 Среднонагриваща горелка
- 2 Горелка с Multi Crown
- 3 Спомагателна горелка
- 4 Контролен панел
- 5 Копчета за управление
- 6 Прозорец за инфрачервен сигнал Hob<sup>®</sup>Hood

## 3.2 Разположение на командното табло








Използвайте сензорните полета, за да работите с таймера и Hob<sup>2</sup>Hood. Показанията на дисплея, индикаторите и звуковите сигнали показват кои функции работят.

	Сен- зорно поле	Функция	Бележка
1		Hob <sup>2</sup> Hood	За да активирате и деактивирате ръчния режим на функцията.
2	-	Дисплей на таймера	Показва времето в минути.
3		-	Увеличава или намалява времето.
4		-	За избиране на функциите на таймера.

### 3.3 Кръгов регулатор

Символ	Описание
	няма подаване на газ / изключено положение
	положение за запалване / максимално подаване на газ
	минимално подаване на газ

#### А. Индикатор за остатъчна топлина



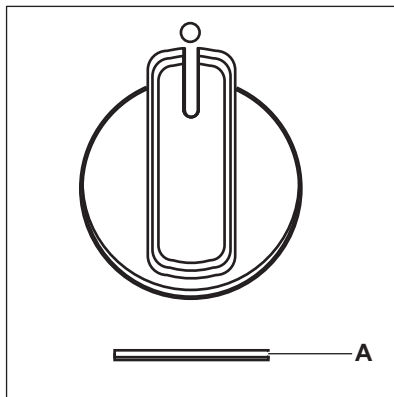
#### **ВНИМАНИЕ!**

Съществува риск от изгаряне вследствие на остатъчната топлина.



Индикаторът за остатъчна топлина светва, когато изключите горелката.

### 3.4 Остатъчна топлина



Копче на горелката	Време за готвене (min)	
	включено < 5	включено < 5
Мулти корона	изключено след 25	изключено след 25
Среднонагриваща	изключено след 10	изключено след 20
Спомагателна	изключено след 5	изключено след 15

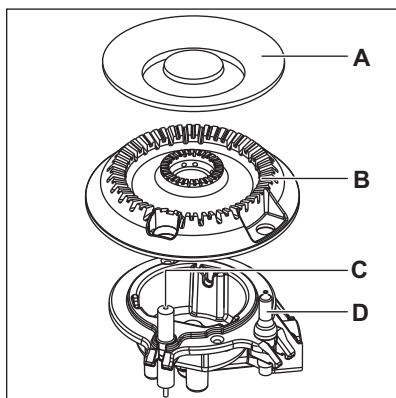
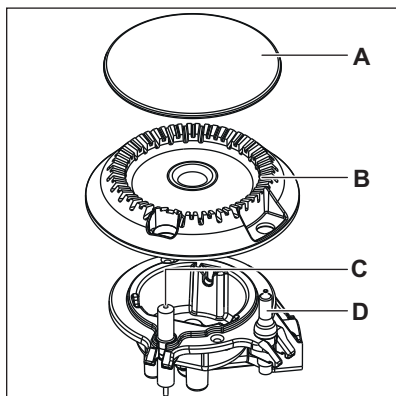
## 4. ВСЕКИДНЕВНА УПОТРЕБА



### ВНИМАНИЕ!

Вж. глава "Безопасност".

### 4.1 Общ преглед на горелката



- A. Капачка на горелката
- B. Корона на горелката
- C. Запалителна свещ

### D. Термодвойка

### 4.2 Запалване на горелката



Винаги запалвайте горелката, преди да поставите готварския съд върху нея.



### ВНИМАНИЕ!

Бъдете много внимателни, когато използвате открит огън в кухненска среда. Производителят не носи отговорност в случай на неправилно използване на пламъка.

1. Натиснете ключа за управление надолу и го завъртете обратно на часовниковата стрелка до позиция за максимално подаване на газ (Ⓐ).
2. Оставете ключа за управление натиснат за 10 или по-малко секунди. Това позволява на термодвойката да загрее. Ако това не стане, подаването на газ е прекъснато.
3. Регулирайте пламъка, след като се нормализира.



Ако след няколко опита горелката не се запали, проверете дали короната на горелката и нейната капачка са в правилни позиции.

**ВНИМАНИЕ!**

Не дръжте ключа за управление натиснат повече от 15 секунди. Ако горелката не се запали и след 15 секунди, отпуснете ключа за управление, завъртете го на положение "изключено" и опитайте да запалите горелката отново след най-малко 1 минута.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

В случай на липса на електричество, можете да запалите горелката без електрическото устройство; в този случай, подайте пламък към горелката, завъртете ключа за управление обратно на часовниковата стрелка до положение на максимално подаване на газ и го натиснете надолу. Задръжте ключа за управление натиснат за точно или по-малко от 10 секунди, за да се загрее термодвойката.



Ако горелката случайно загасне, завъртете ключа за управление на положение "изключено" и опитайте да запалите горелката отново след най-малко 1 минута.



Генераторът на искра може да стартира автоматично, когато го включите към електрозахранването, след монтиране или прекъсване на тока. Това е нормално.







Всеки ключ за управление има контролна лампичка. Тя светва при натискане на ключа за управление.




Плочата е снабдена с регулиращи вентили. Те правят регулацията на пламъка по-прецизна.

**ВНИМАНИЕ!**

Ако не включите копчето в положение "изключено", след два часа се издава предупредителен звук и символите светват в червено. Той ви напомня, че горелката е включена. За да спрете звука, натиснете , ,  или .

### 4.3 Изключване на горелката




За да изгасите пламъка, завъртете бутона на изключена позиция .

**ВНИМАНИЕ!**

Винаги намалявайте или изключвайте пламъка, преди да свалите съдовете от горелката.

### 4.4 Таймер






Можете да използвате тази функция като Таймер.


1. Докоснете .
2. Ддокоснете  или  на таймера, за да зададете времето (00 - 99 minutes).


Когато времето свърши, се чува звуков сигнал и **00** светва.



В последната минута времето намалява в секунди, а последните 10 секунди таймерът издава звуков сигнал.


3. Докоснете , ,  или .
4. За да спрете звука, натиснете за по-дълго .

 Можете да използвате Таймера по всяко време, включително и когато уредът е изключен.

 Тази функция не влияе върху работата на горелките.



#### 4.5 Hob<sup>2</sup>Hood


Това е модерна автоматична функция, свързваща плочата към специален абсорбатор. Както плочата, така и абсорбаторът разполагат с комуникатор с инфрачервен сигнал. Също така можете да управлявате вентилатора и ръчно, от плочата.

 При повечето абсорбатори, дистанционната система е деактивирана по подразбиране. Активирайте я преди да използвате функцията. За повече информация вижте ръководството за употреба на абсорбатора.

#### Автоматични режими

Режим	Автоматично осветление	Скорост на вентилатора
H0	Изкл.	Изкл.
HL	Вкл.	Изкл.
H1	Вкл.	Ниво 1:
H2	Вкл.	Ниво 2:
H3	Вкл.	Ниво 3:


 Докоснете за по-дълго , за да изключите вентилатора или лампата.


 **ВНИМАНИЕ!**  
Абсорбатора не се изключва автоматично след края на готвенето. Изключете го ръчно.


## 5. ПРЕПОРЪКИ И СЪВЕТИ


 **ВНИМАНИЕ!**  
Вж. глава "Безопасност".


### 5.1 Готварски съдове


 **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**  
Не използвайте тигани от стеатит, глинени или керамични съдове, съдове за грил или тостер.

 **ВНИМАНИЕ!**  
Не поставяйте един и същ тиган на две горелки.

 **ВНИМАНИЕ!**  
Не поставяйте нестабилни или повредени съдове върху горелките, за да предотвратите разливане и нараняване.

 **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**  
Уверете се, че дъната на съдовете не са твърде близо до дръжката за управление, в противен случай пламъкът ще я нагрее.

 **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**  
Уверете се, че дръжките на съдовете не са над предния ръб на горелката.

 **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**  
Уверете се, че дръжките са централно разположени върху горелката, за да се постигне максимална стабилност и по-ниска консумация на газ.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

Разливането на течности по време на готвене може да доведе до счупване на стъклото.

**5.2 Диаметър на готварски съдове**

Използвайте само готварски съдове с диаметър, подходящ за размера на горелките.

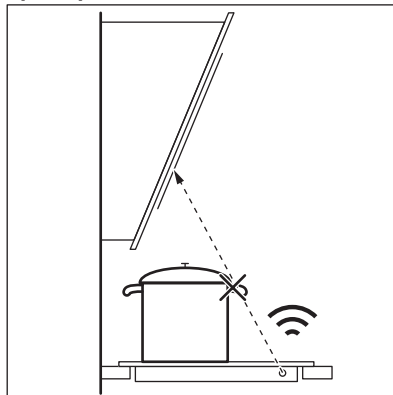
Горелка	Диаметър на готварски съдове (мм)
Мулти корона	180 - 260
Среднонагреваща	120 - 220
Спомагателна	80 - 180

**5.3 Препоръки и съвети за Hob<sup>2</sup>Hood**

При управление на плочата с тази функция:

- Пазете панела на абсорбатора от пряка слънчева светлина.
- Не зацапвайте халогенната лампа на панела на абсорбатора.
- Не покривайте контролния панел на котлоните.
- Не прекъсвайте сигнала между котлона и аспиратора (например с ръка или готварска ръкохватка). Вж. картинката.

Аспираторът на картинката е само примерен.




Поддържайте прозореца за Hob<sup>2</sup>Hood инфрачервен сигнален комуникатор чист.



Други дистанционно контролирани уреди могат да блокират сигнала. Не използвайте дистанционно контролирани уреди по същото време, когато използвате функцията на плота.

**Абсорбатори с Hob<sup>2</sup>Hood функция**

За да намерите пълната гама абсорбатори, които работят с тази функция, обърнете се към нашия потребителски уебсайт. AEG абсорбаторът, който работи с тази функция трябва да има символът .

**6. ГРИЖИ И ПОЧИСТВАНЕ****ВНИМАНИЕ!**

Вж. глава "Безопасност".

**6.1 Обща информация**

- Почиствайте плочата след всяка употреба.
- Винаги използвайте готварски съдове с почистено дъно.
- Надрасквания или тъмни петна по повърхността не влияят върху функционирането на плочата.



Наличието на вода или други течности върху контролния панел може случайно да активира или деактивира функциите на плота.

- Използвайте специален почистващ препарат, предназначен за повърхността на плочата.

**ВНИМАНИЕ!**

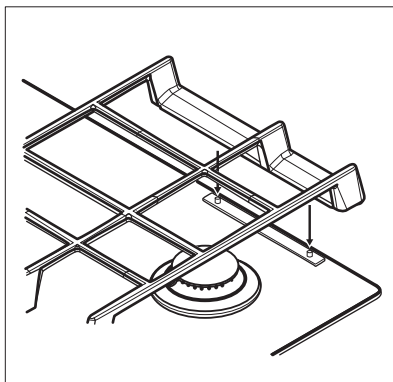
Не използвайте ножове, стъргалки или подобни инструменти за почистване на повърхността от стъкло или между краищата на горелките и рамката (ако е приложимо).

- Измийте с вода елементите от неръждаема стомана и след това подсушете с мека кърпа.

**6.2 Поставки за съдове**

Поставките за съдовете не са устойчиви на миене в съдомиялна машина. Те трябва да се измиват на ръка.

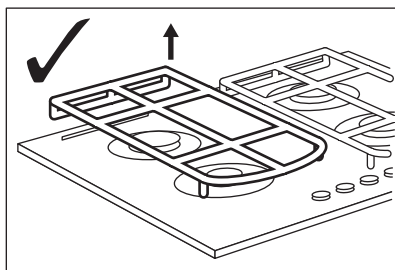
1. За по-лесно почистване на основата можете да отстраните поставките за съдове.
1. Когато подменят поставките за съдове, внимавайте да не допуснете повреда върху основата.
2. Емайлираното покритие понякога може да има груби ръбове, затова внимавайте когато миете и подсушавате поставките за съдове ръчно. Ако е необходимо, премахнете упоритите петна, като използвате кремообразен почистващ препарат.
3. След като почистите поставките за съдове, уверете се, че те са в точната позиция.
4. За да може горелката да работи правилно, се уверете, че рамената на поставките за съдове се намират в центъра на горелката.

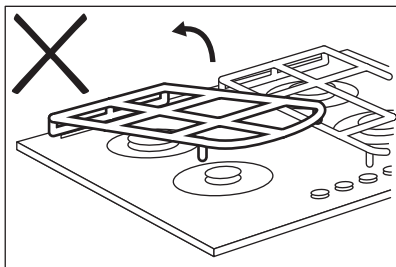
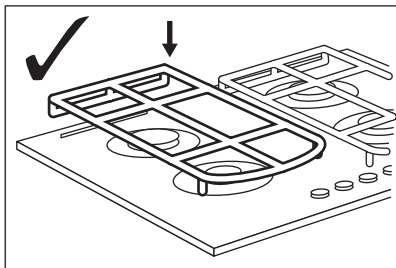
**6.3 Изваждане на поставките за съдове**

За да задържи опорите на тигана в правилната позиция, те са прикрепени към задната част на плота. За по-добро почистване, поставките за съдовете могат да се свалят от плочта за готвене. Повдигнете поставките за съдове, като ги държите в хоризонтално положение, както е показано на последната фигура.



Не повдигайте поставките за съдовете под ъгъл, тъй като ще окаже напрежение върху металните щифтове. Това може да причини повреда на щифтовете и да предизвика тяхното счупване.





Формата на поставките на съдовете и количеството горелки може да бъде различно при други модели на уреда.

#### 6.4 Почистване на плочата

- **Отстранявайте незабавно:** разтопена пластмаса, пластмасово фолио, захар и храна със захар, в противен случай замърсяването може да повреди плочата. Внимавайте да не се изгорите.

- **Отстранете, когато плочата е достатъчно изстинала:** следи от варовик, вода, петна от мазнина, лъскави металически обезцветявания. Почиствайте плочата с влажна кърпа и малко почистващ препарат. След почистване подсушете плочата с мека кърпа.
- За да почистите емайлираните части, короните и горелките, измийте ги с топла сапунена вода и ги подсушете внимателно преди да ги поставите обратно.

#### 6.5 Почистване на свещите за запалване

Тази функция се получава чрез керамична запалителна свещ с метален електрод. Поддържайте тези компоненти добре почистени, за да избегнете трудности при запалването, и проверявайте дали не са запушени отворите на короните на горелките.

#### 6.6 Периодична поддръжка

Периодично искайте от местния оторизиран сервизен център да проверява състоянието на газоснабдителната тръба и на регулатора на налягането, ако такъв е поставен.

## 7. ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ



**ВНИМАНИЕ!**  
Вж. глава "Безопасност".

### 7.1 Как да постъпите, ако...

Проблем	Възможна причина	Отстраняване
Няма искра, когато опитате да активирате генератора за искри.	Плочата не е свързана към електрозахранването или е свързана неправилно.	Проверете дали плочата е свързана правилно към електрозахранването.

Проблем	Възможна причина	Отстраняване
	Бушона е изгърмял.	Проверете дали предпазителят е причина за неизправността. Ако предпазителите продължават да падат, се обадете на квалифициран електротехник.
	Капачката и короната на горелката са поставени неправилно.	Поставете капачката и короната на горелката правилно.
Пламъкът изгасва веднага след запалване.	Термодвойката не се е подгряла достатъчно.	След запалване на пламъка задръжте ключа натиснат за точно или по-малко от 10 секунди.
Пръстенът от пламък е неравномерен.	Короната на горелката е запушена с остатъци от храна.	Проверете дали дюзата не е запушена и дали короната на горелката е чиста.
Яркостта на контролния панел намалява или се изключва.	Температурата на плочата е висока. Яркостта намалява в зависимост от температурата на плота, за да се осигури дълъг живот на дисплея. Над определена температура контролният панел се изключва.	Оставете плота да изстине.
Лампите на контролния бутон се включват след свързване на плота към мрежата или след прекъсване на захранването.	Проверка на лампите.	Вижте "Инсталиране".
Функцията Hob <sup>2</sup> Hood не работи.	Покрили сте командното табло.	Махнете предмета от командното табло.
Не можете да активирате или работите Hob <sup>2</sup> Hood и Таймер.	Върху командното табло има вода или е покрито с пръски мазнина.	Почистете командното табло.

## 7.2 Ако не откривате решение...

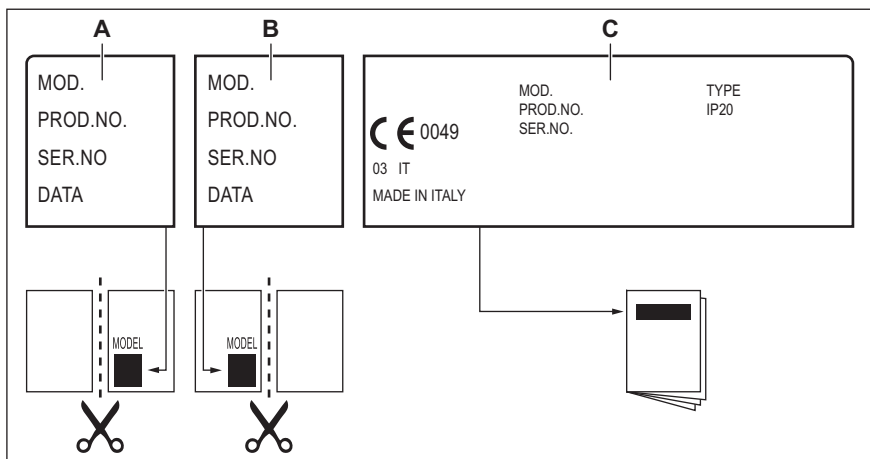
Ако не можете да намерите решение на проблема сами, обърнете се към търговеца си или към упълномощен сервизен център. Съобщете данните от табелката с данни. Уверете се, че управлявате котлонът правилно. В противен случай, посещението на

сервизния специалист или на продавача няма да бъде безплатно, също и през гаранционния срок. В гаранционната книжка ще намерите указания относно сервизния център и гаранционните условия.



## 7.3 Предоставени етикети с чантата с принадлежности

Прикрепете залепващите етикети, както е указано по-долу:



- A.** Залепете го върху гаранционната карта и изправете тази част (ако е приложимо).
- B.** Залепете го върху гаранционната карта и запазете тази част (ако е приложимо).
- C.** Залепете го върху книжката с инструкциите.

## 8. ИНСТАЛИРАНЕ



**ВНИМАНИЕ!**  
Вж. глава "Безопасност".

### 8.1 Преди монтажа

Преди да инсталирате плочата, по-долу запишете информацията от табелката с данни. Табелката с основните данни е разположена в долната част на плочата.

Модел .....

Номер на продукт  
(PNC) .....

Сериен  
номер .....

### 8.2 Свързване към газ



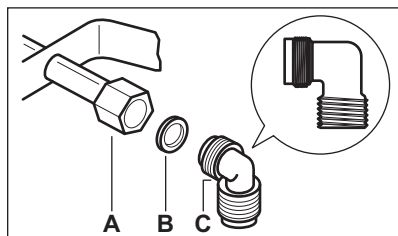
**ВНИМАНИЕ!**  
Следните инструкции за инсталиране, свързване и поддръжка трябва да бъдат извършени от квалифициран персонал, в съответствие с действащата нормативна уредба и стандарти.

Изберете твърди връзки или използвайте гъвкава тръба с покритие от неръждаема стомана в съответствие с действащата нормативна уредба. Ако използвате гъвкави метални тръби, внимавайте

да не се допират до движещи се части и да не бъдат усукани. Внимавайте също така, когато плочата се поставя заедно с фурна.



Уверете се, че налягането на подаването на газ към уреда отговаря на препоръчителните стойности. Подвижното свързване е фиксирано към общата рампа посредством резбована гайка R 1/2". Завинтете частите без да използвате прекомерна сила, насочете връзката в необходимата посока и затегнете.



- A. Край на вала
  - B. Шайба, доставена с уреда
  - C. Коляно, доставено с уреда
- Втечен газ**

Използвайте гумения държач за тръба за втечен газ. Винаги използвайте уплътнителя. След това продължете свързването с газ.

Гъвкавата тръба е готова за използване, когато:

- не може да се нагрее повече от стайната температура или над 30°C;
- не е по-дълга от 1500 мм;
- няма никакви стеснени места;
- не е подложена на опъване или усукване;
- не се допира до режещи краища или ъгли;
- може да бъде прегледана лесно, за да се провери нейното състояние.

Контролът за опазването на гъвкавата тръба се състои в проверка дали:

- по нея няма пукнатини, резки или белези от горене, както в двата края, така и по цялата ѝ дължина;

- материалът не е втвърден, а показва съответната си еластичност;
  - затягащите скоби не са ръждясали;
  - срокът на годност не изтича скоро.
- Ако се наблюдават един или повече дефекти, не поправяйте тръбата, а я сменете.



### **ВНИМАНИЕ!**

След приключване на монтажа проверете дали уплътнението на всяка тръба е поставено правилно. Използвайте сапунен разтвор, а не огън!

## **8.3 Смяна на дюзите**

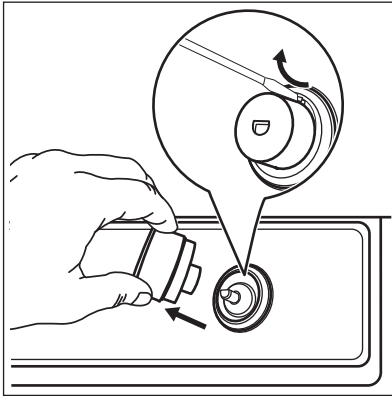
1. Свалете поставките за съдове.
2. Свалете капачките и короните на горелките.
3. С гаечен ключ 7 свалете дюзите и ги заменете с подходящи такива за типа газ, който се използва (вижте таблицата в глава "Технически данни").
4. Сгلوبете частите, като изпълните същата процедура в обратен ред.
5. Сменете табелката с данни (намира се в близост до газоснабдителната тръба) с тази за съответния нов тип подаване на газ. Можете да намерите тази табелка в опаковката, доставена с уреда.

Ако налягането на газоподаването се променя или е различно от необходимото налягане, е необходимо да монтирате подходящ регулатор на налягане на газоснабдителната тръба.

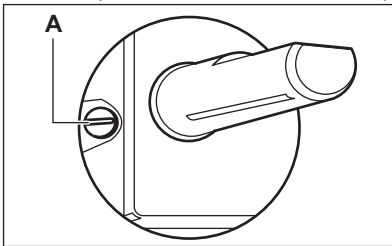
## **8.4 Регулиране на минимално ниво**

За да регулирате минималното ниво на горелките:

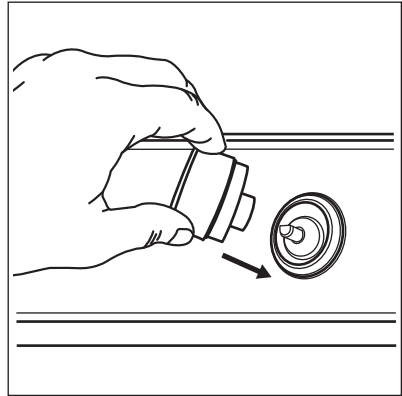
1. Запалете горелката.
2. Завъртете ключа на минимално положение.
3. Извадете копчето и с помощта на тънка отвертка повдигнете и извадете пластмасовия държач за магнит.



4. С тънка отверка, нагласете позицията на винта на байпаса (A).



5. Ако преминавате:
- от природен газ G20 (2H) 25 mbar към втечен газ, затегнете напълно винта на байпаса.
  - втечен газ към природен газ G20 (2H) 25 mbar, развийте винта на байпаса на около 1/4 оборот (1/2 оборот за мултикоронна горелка).
  - от природен газ G25,1 (2HS) 25 mbar към втечен газ, затегнете напълно винта на байпаса.
  - втечен газ към природен газ G25,1 (2HS) 25 mbar, развийте винта на байпаса на около 1/4 оборот (1/2 оборот за мултикоронна горелка).
6. Сглобете държача за магнита и копчето.



#### ВНИМАНИЕ!

Уверете се, че не излиза пламък, когато бързо превъртите ключа от максимално на минимално положение.

## 8.5 Електрическа връзка

- Уверете се, че номиналното напрежение и типът на захранването на табелката с данни отговарят на напрежението и захранването на местното електроснабдяване.
- Този уред е снабден със захранващ кабел. Той трябва да е снабден с подходящ щепсел, който да издържа натоварването, показано на табелката с данни. Уверете се, че сте монтирали щепсела в подходящ контакт.
- Винаги използвайте правилно монтиран контакт със защита от токов удар.
- Уверете се, че щепселът за захранване е достъпен след инсталирането.
- Не издърпвайте захранващия кабел, за да изключите уреда. Винаги издърпвайте щепсела.
- Съществува риск от пожар, когато уредът е свързан с удължител, адаптер или разклонител. Уверете се, че заземяващата връзка отговаря на стандартите и наредбите.
- Не позволявайте захранващият кабел да достигне температура повече от 90° C.

**i** Уверете се, че сте свързали синият неутрален кабел към клемата с буква "N" върху нея. Свържете кафявият (или черен) фазов кабел към клемата, върху която има буква „L“. Винаги поддържайте фазовия кабел свързан.

**i** Ако светлините на лампата се включат след свързване на плата към мрежата, включете и изключете контролния бутон и изчакайте, докато индикаторът за остатъчна топлина изгасне.

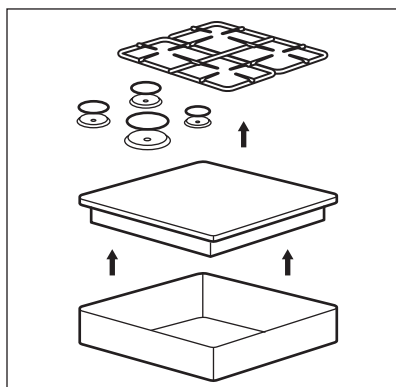
## 8.6 Свързващ кабел

За да замените свързващия кабел, използвайте само специалния кабел или него еквивалент. Видът кабел е: H03V2V2-FT90.

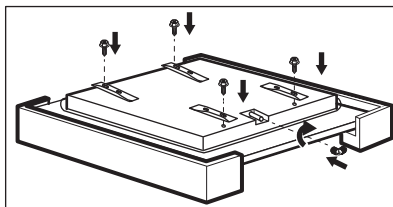
Уверете се, че сечението на кабела е подходящо за напрежението и работната температура. Жълтият/зеленият заземителен проводник трябва да бъде приблизително с 2 см по-дълъг от кафявия (или черен) проводник на фазата.

## 8.7 Монтаж

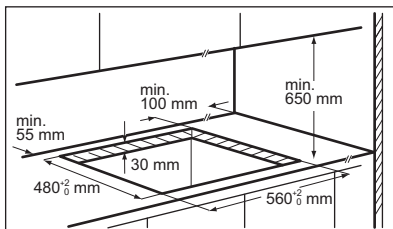
1.



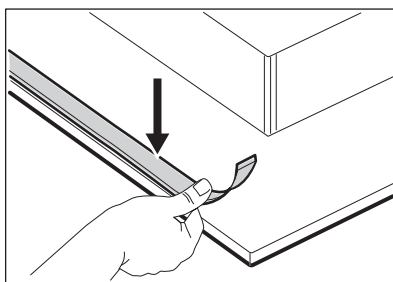
2.



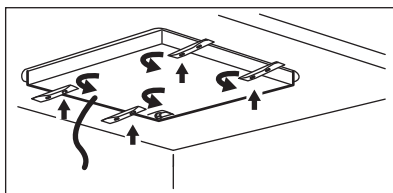
3.



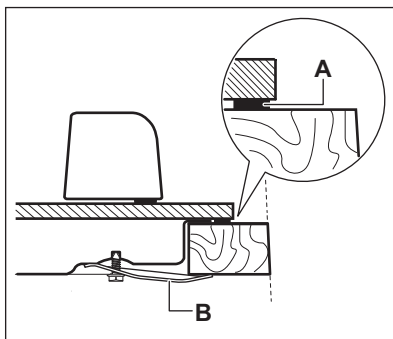
4.



5.

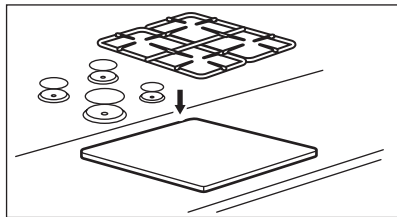


6.



A) предоставено уплътнение

7. В) предоставени скоби



#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Монтирайте уреда само върху кухненски плот с равна и гладка повърхност.

## 8.8 Инсталиране на плот под панела



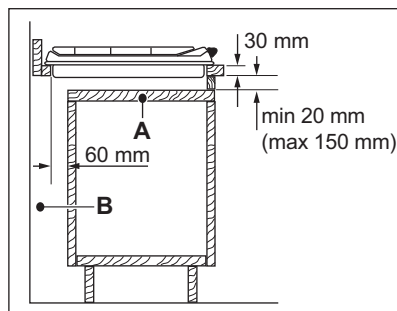
Ако инсталирате плот под панела на абсорбатора, моля, вижте минималното разстояние между уредите в инструкциите за монтаж на абсорбатора.

## 8.9 Възможности за вграждане

Панелът, монтиран под плочата трябва да се отстранява лесно и да

бъде оставен лесен достъп, в случай че се наложи техническо обслужване.

### Кухненски шкаф с вратичка



А. Сменяем панел  
В. Място за връзките

### Кухненски шкаф с фурна

Електрическите свързвания на плочата и фурната трябва да бъдат монтирани отделно с цел безопасност, както и лесно отстраняване на фурната от блока.

# 9. ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

## 9.1 Размери на плочата

Ширина	590 мм
Дълбочина	520 мм

## 9.2 Диаметри на байпаса

ГОРЕЛКА	Ø БАЙПАС 1/100 мм
Мулти корона	57
Среднонагриваща	35
Спомагателна	28

### 9.3 Други технически данни

ОБЩА МОЩНОСТ:	Първоначален газ:	G20 (2H) 25 mbar	9,0 kW
	Смяна на газ:	G25.1 (2HS) 25 mbar	8,25 kW
		G30/G31 (3B/P) 30/30 mbar	607 г/ч
Електрохранване:	220-240 V ~ 50/60 Hz		
Категория на уреда:	II2HS3B/P		
Свързване към източник на газ:	R 1/2"		
Клас на уреда:	3		

### 9.4 Газови горелки за ПРИРОДЕН ГАЗ G20 25 милибар

ГОРЕЛКА	НОРМАЛНА МОЩНОСТ kW	МИНИМАЛНА МОЩНОСТ kW	ИНЖЕКТОРНО ОБОЗНАЧЕНИЕ
Мулти корона	3,9	1,4	134
Среднонагреваща	2,0	0,6	92
Спомагателна	1,1	0,33	70

### 9.5 Газови горелки за ПРИРОДЕН ГАЗ G25,1 25 милибар

ГОРЕЛКА	НОРМАЛНА МОЩНОСТ kW	МИНИМАЛНА МОЩНОСТ kW	ИНЖЕКТОРНО ОБОЗНАЧЕНИЕ
Мулти корона	3,7	1,4	144x
Среднонагреваща	1,8	0,6	100
Спомагателна	0,95	0,33	71°

### 9.6 Газови горелки за втечен газ пропан G30/G31 30/30 милибар

ГОРЕЛКА	НОРМАЛНА МОЩНОСТ kW	МИНИМАЛНА МОЩНОСТ kW	ИНЖЕКТОРНО ОБОЗНАЧЕНИЕ	НОМИНАЛЕН ГАЗОВ ПОТОК г/ч
Мулти корона	3,55	1,4	095	258
Среднонагреваща	1,9	0,6	71	138

ГОРЕЛКА	НОРМАЛНА МОЩНОСТ kW	МИНИМАЛНА МОЩНОСТ kW	ИНЖЕКТОР- НО ОБОЗНА- ЧЕНИЕ	НОМИНАЛЕН ГА- ЗОВ ПОТОК г/ч
Спомагателна	1,0	0,33	50	73

## 10. ЕНЕРГИЙНА ЕФЕКТИВНОСТ

### 10.1 Информация за продукта според ЕС 66/2014


Идентификация на модела	НКВ64540NB		
Тип готв. плот	Вградена плоча		
Брой газови горелки	4		
Енергийна ефективност на газова горелка (EE gas burner)	Задна лява - Среднонагряваща	55.7%	
	Задна дясна - Среднонагряваща	55.7%	
	Предна лява - Multi Crown	54.7%	
	Предна дясна - спомагателна	не е приложимо	
Енергийна ефективност на газов котлон (EE gas hob)	55.4%		


EN 30-2-1: Битови готварски уреди работещи на газ - Част 2-1: Рационална експлоатация на енергия - Основно

### 10.2 Икономия на енергия

- Преди употреба, уверете се, че горелките и подставките на тигана са сглобени правилно.
- Използвайте само готварски съдове с диаметър, подходящ за размера на горелките.
- Централизирайте пота върху горелката.
- Когато загревате вода използвайте само количеството което ви трябва.
- Ако е възможно, винаги поставяйте капак на готварските съдове.
- Когато течността заври, загасете пламъка, за да оставите течността да ври на тих огън.
- Ако е възможно използвайте тенджерата под налягане. Вижте ръководството и за употреба.

## 11. ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА

Рециклирайте материалите със символа . Поставяйте опаковките в съответните контейнери за рециклирането им. Помогнете за опазването на околната среда и

човешкото здраве, както и за рециклирането на отпадъци от електрически и електронни уреди. Не изхвърляйте уредите, означени със символа , заедно с битовата смет. Върнете уреда в местния пункт за

рециклиране или се обърнете към  
вашата общинска служба.



# TARTALOM

1. BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK.....	25
2. BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK.....	28
3. TERMÉKLEÍRÁS.....	31
4. NAPI HASZNÁLAT.....	32
5. HASZNOS TANÁCSOK ÉS JAVASLATOK.....	35
6. ÁPOLÁS ÉS TISZTÍTÁS.....	36
7. HIBAEHÁRÍTÁS.....	38
8. ÜZEMBE HELYEZÉS.....	39
9. MŰSZAKI ADATOK.....	43
10. ENERGIAHATÉKONYSÁG.....	45

## AZ ÖN ELÉGEDETTSÉGE ÉRDEKÉBEN

Köszönjük, hogy megvásárolta ezt az AEG készüléket. Termékünk gyártásakor egy olyan beredezést kívántunk megalkotni az Ön számára, amely kifogástalan teljesítményt nyújt hosszú éveken keresztül, köszönhetően az alkalmazott innovatív technológiáknak, amelyek az életét jelentősen megkönnyítik – és amelyeket más készülékeken nem talál meg. Kérjük, szánjon néhány percet az útmutató végigolvasására, hogy a maximumot hozhassa ki készülékéből. Látogassa meg a weboldalunkat:



Kezelési tanácsok, kiadványok, hibaelhárító, szerviz információk:  
[www.aeg.com/webselfservice](http://www.aeg.com/webselfservice)



További előnyökért regisztrálja készülékét:  
[www.registreaeg.com](http://www.registreaeg.com)




Kiegészítők, segédanyagok és eredeti alkatrészek vásárlása a készülékhez:  
[www.aeg.com/shop](http://www.aeg.com/shop)

## VÁSÁRLÓI TÁMOGATÁS ÉS SZERVIZ

Kizárólag eredeti alkatrészek használatát javasoljuk.

Ha készülékével a szervizhez fordul, legyenek kéznél az alábbi adatok: Típus, termékszám, sorozatszám.

Ezek az információk az adattáblán olvashatók.

 Figyelmeztetés - Biztonsági információk

 Általános információk és hasznos tanácsok

 Környezetvédelmi információk

A változtatások jogát fenntartjuk.

### 1. BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK

Az üzembe helyezés és használat előtt gondosan olvassa el a mellékelt útmutatót. A gyártó nem vállal felelősséget a helytelen beszerelés vagy használat miatt

keletkezett sérülésekért és károkért. Tartsa biztonságos és elérhető helyen az útmutatót, hogy szükség esetén mindig a rendelkezésére álljon.

## 1.1 Gyermek és fogyatékkal élő személyek biztonsága

- A készüléket 8 év feletti gyermekek és csökkent fizikai, értelmi vagy mentális képességű, illetve megfelelő tapasztalatok vagy ismeretek híján lévő személyek csak felügyelettel, vagy a készülék biztonságos használatára vonatkozó megfelelő tájékoztatás esetén használhatják.
- A 3-8 éves gyermekek, illetve a súlyos, komplex fogyatékkal élő személyek állandó felügyelet nélkül nem tartózkodhatnak a készülék közelében.
- 3 évesnél fiatalabb gyermekek kizárólag folyamatos felügyelet mellett tartózkodhatnak a készülék közelében.
- Ne hagyja, hogy gyermekek játsszanak a készülékkel.
- Minden csomagolóanyagot tartson távol a gyermekektől, és megfelelően dobja azokat hulladékba.
- A gyermekeket és kedvenc háziállatokat tartsa távol a készüléktől működés közben, és működés után, lehűléskor. A készülék elérhető részei forróak.
- Ha rendelkezik gyermekbiztonsági zárral a készülék, akkor azt be kell kapcsolni.
- Gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetnek tisztítási vagy karbantartási tevékenységet a készüléken.

## 1.2 Általános biztonság

- **FIGYELMEZTETÉS:** Használat közben a készülék és az elérhető részek nagyon felforrósodhatnak. Legyen óvatos, hogy ne érjen a fűtőelemekhez.
- Ne működtesse a készüléket külső időzítővel vagy külön távirányító rendszerrel.

- FIGYELMEZTETÉS: Főzőlapon történő főzéskor az olaj vagy zsír felügyelet nélkül hagyása veszélyes lehet, és tűz keletkezhet.
- A tüzet SOHA NE próbálja meg eloltani vízzel, hanem kapcsolja ki a készüléket, és takarja le a lángokat például egy fedővel vagy tűzálló takaróval.
- VIGYÁZAT: Főzéskor a készüléket ne hagyja felügyelet nélkül. Rövid időtartamú főzéskor a készüléket tartsa folyamatosan felügyelet alatt.
- FIGYELMEZTETÉS: Tűzveszély: Ne tároljon semmit a főzőfelületeken.
- Soha ne tegyen a főzőfelületre fémtárgyakat (fedők, kések, kanalak), mert azok felforrósodhatnak.
- A készülék tisztításához ne használjon nagy nyomású gőzt.
- Ha repedést lát az üvegkerámia / üveg felületen, kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a konnektorból a dugvilláját. Amennyiben a készülék kötéscsatlakozáson keresztül közvetlenül csatlakozik az elektromos hálózathoz, vegye ki a biztosítékot a készülék elektromos hálózatról történő leválasztásához. Egyéb esetben forduljon a márkaszervizhez.
- A főzőlap üvegének eltörése esetén:
  - azonnal kapcsolja ki az összes égőt és elektromos fűtőelemet, majd válassza le a készüléket a hálózati feszültségről.
  - ne érintse meg a készülék felületét.
  - ne használja a készüléket.
- Ha a hálózati kábel megsérül, azt a gyártónak vagy a hivatalos márkaszerviznek vagy más hasonlóan képzett személynek ki kell cserélnie, nehogy veszélyhelyzet álljon elő.
- Amennyiben a készüléket közvetlenül ráköti a tápfeszültségre, egy minden érintkezőjét bontó kapcsoló szükséges, melynél az érintkezők között légrés található. A teljes leválasztásnak biztosítania kell a túlfeszültség elleni védelem III. kategóriájának való megfelelést. A földelő vezeték nem tartozik ide.

- A tápkábel vezetésekor gondoskodjon arról (például szigetelőköpeny segítségével), hogy a kábel ne kerüljön közvetlen érintkezésbe olyan alkatrészekkel, melyek hőmérséklete több, mint 50 °C-kal meghaladhatja a szobahőmérsékletet.
- **FIGYELMEZTETÉS:** Kizárólag a főzőlap gyártója által tervezett vagy a főzőlap gyártója által a használati útmutatóban javasolt, illetve a készülékhez mellékelt főzőlapvédő elemet használjon. A nem megfelelő védőelemek használata balesetet okozhat.

## 2. BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

Ezt a készüléket a következő piacokra terveztük: HU

### 2.1 Üzembe helyezés



#### **FIGYELMEZTETÉS!**

A készüléket csak képezített személy helyezheti üzembe.



#### **FIGYELMEZTETÉS!**

Személyi sérülés vagy a készülék károsodásának veszélye áll fenn.

- Távolítsa el az összes csomagolóanyagot.
- Ne helyezzen üzembe, és ne is használjon sérült készüléket.
- Tartsa be a készülékhez mellékelt üzembe helyezési útmutatóban foglaltakat.
- Tartsa meg a minimális távolságot a többi készüléktől és egységtől.
- A készülék nehéz, ezért legyen körültekintő a mozgásakor. Mindig használjon munkavédelmi kesztyűt és zárt lábbelit.
- Megfelelő tömítőanyaggal védje a munkalap vágott felületeit a nedvesség ellen.
- Védje a készülék alját a gőztől és nedvességtől.
- Ne telepítse a készüléket ajtó mellé vagy ablak alá. Ezzel elkerülhető, hogy az ajtó vagy ablak kinyitásával leverje a forró fűzőedényt a készülékről.

- Amikor fiókok felett helyezi üzembe a készüléket, akkor ellenőrizze, hogy van-e megfelelő levegőkeringés a készülék alja és a felső fiók között.
- A készülék alja forróvá válhat. Építsen be egy nem éghető elválasztó lapot a készülék alá, hogy az aljához való hozzáférést megakadályozza.

### 2.2 Elektromos csatlakoztatás



#### **FIGYELMEZTETÉS!**

Tűz- és áramütésveszély.

- Minden elektromos csatlakoztatást szakképzett villanszerelőnek kell elvégeznie.
- A készüléket kötelező földelni.
- Bármilyen beavatkozás előtt ellenőrizni kell, hogy a berendezés le lett-e választva az elektromos hálózatról.
- Ellenőrizze, hogy az adattáblán szereplő adatok megfelelnek-e a helyi elektromos hálózat paramétereinek.
- Ellenőrizze, hogy megfelelően van-e üzembe helyezve a készülék. A hálózati vezeték dugója (ha van) és a konnektor közötti gyenge vagy rossz érintkezés miatt a csatlakozás túlságosan felforrósodhat.
- Használjon megfelelő típusú hálózati kábelt.
- Ne hagyja, hogy az elektromos vezetékek összegabalyodjanak.
- Ügyeljen arra, hogy az érintésvédelem ki legyen építve.

- Használjon feszültségmentesítő bilincset a vezetékhez.
- Ügyeljen arra, hogy a hálózati kábel vagy dugója (ha van) ne érjen a készülékhez vagy a forró főzőedényekhez, amikor a készüléket a közeli csatlakozóaljzathoz csatlakoztatja.
- Ne használjon hálózati elosztókat és hosszabbító kábeleket.
- Ügyeljen a hálózati csatlakozódugó (ha van) és a hálózati kábel épségére. Ha a hálózati kábel cserére szorul, forduljon a márkaszervizünkhöz vagy egy villanszerelőhöz.
- A feszültség alatt álló és szigetelt alkatrészek érintésvédelmi részeit úgy kell rögzíteni, hogy szerszám nélkül ne lehessen eltávolítani azokat.
- Csak az üzembe helyezés befejezése után csatlakoztassa a hálózati csatlakozódugót a hálózati csatlakozóaljzatba. Ügyeljen arra, hogy a hálózati dugasz üzembe helyezés után is könnyen elérhető legyen.
- Amennyiben a hálózati konnektor rögzítése laza, ne csatlakoztassa a csatlakozódugót hozzá.
- A hálózati vezeték kihúzásakor soha ne vezetékot húzza. A kábelt mindig a csatlakozódugónál fogva húzza ki.
- Kizárólag megfelelő szigetelőberendezést alkalmazzon: hálózati túlterhelésvédő megszakítót, biztosítékot (a tokból eltávolított csavaros típusú biztosítékot), földzárlatkioldót és védőrelét.
- Az elektromos készüléket szigetelőberendezéssel kell ellátni, amely lehetővé teszi, hogy minden fázison leválassa a készüléket az elektromos hálózatról. A szigetelőberendezésnek legalább 3 mm-es érintkezőtávolsággal kell rendelkeznie.

## 2.3 Gázcsatlakoztatás

- Minden gázcsatlakoztatást szakképzett személynek kell elvégeznie.
- Beszerelés előtt ellenőrizze, hogy a helyi szolgáltatási feltételek (gáztípus és gáznyomás) valamint a készülék

beállítása összhangban van-e egymással.

- Gondoskodjon arról, hogy keringeni tudjon a levegő a készülék körül.
- A gázellátásra vonatkozó adatok az adattáblán találhatóak.
- A készülék nem csatlakozik égéstermék-elvezető eszközökhöz. A készüléket a hatályos telepítési szabályoknak megfelelően csatlakoztassa. Ügyeljen a megfelelő szellőzésre vonatkozó követelmények betartására.

## 2.4 Használat



### FIGYELMEZTETÉS!

Sérülés-, égés- és áramütésveszély.

- Az első használat előtt távolítsa el a csomagolóanyagot, a tájékoztató címkéket és a védőfóliát (ha van).
- A készüléket háztartási környezetben használja.
- Ne változtassa meg a készülék műszaki jellemzőit.
- Ellenőrizze, hogy a készülék szellőzőnyílásai nincsenek-e lezárva.
- Működés közben tilos a készüléket felügyelet nélkül hagyni.
- Minden használat után kapcsolja ki a főzőzónákat.
- Soha ne tegyen a főzőzónákra evőeszközöket vagy fedőket. Ezek felforrósodhatnak.
- Ne működtesse a készüléket nedves kézzel, vagy amikor az vízzel érintkezik.
- Ne használja a készüléket munka- vagy tárolófelületként.
- Amikor az élelmiszert forró olajba helyezi, az olaj kifröccsenhet.



### FIGYELMEZTETÉS!

Tűz- és robbanásveszély

- A felforrósított zsírok és olajok gyúlékony gőzöket bocsáthatnak ki. Zsírral vagy olajjal való főzéskor tartsa azoktól távol a nyílt lángot és a forró tárgyakat.
- A nagyon forró olaj által kibocsátott gőzök öngyulladás okozhatnak.
- Az ételmaradékok tartalmazó használt olaj az első használatkor alkalmazott

hőfoknál alacsonyabb értéken is tüzet okozhat.

- Ne tegyen gyúlékony anyagot vagy gyúlékony anyaggal szennyezett tárgyat a készülékbe, annak közelébe, illetve annak tetejére.



#### FIGYELMEZTETÉS!

A készülék károsodásának veszélye áll fenn.

- Ne helyezzen forró főzőedényt a kezelőpanelre.
- Ne hagyja, hogy a főzőedényből elforrjon a folyadék.
- Ügyeljen arra, hogy ne ejtsen tárgyat vagy főzőedényt a készülékre. A készülék felülete megsérülhet.
- Üres főzőedénnyel vagy főzőedény nélkül ne kapcsolja be a főzőzónákat.
- Ne tegyen alufóliát a készülékre.
- Az öntöttvasból vagy alumínium öntvényből készült, illetve sérült aljú edények megkarcolhatják az üveg- / üvegkerámia felületet. Az ilyen tárgyakat mindig emelje fel, ha a főzőfelületen odébb szeretné helyezni ezeket.
- Kizárólag stabil főzőedényt használjon, melynek formája megfelelő, átmérője pedig meghaladja az égők méretét.
- Ellenőrizze, hogy a főzőedények központosan helyezkednek-e el az égőkön.
- Ellenőrizze, hogy a láng nem alszik-e ki a nagylángról kislángra való gyors átváltásnál.
- Csak a készülékhez mellékelte tartozékokat használja.
- Ne helyezzen lángelosztót az égőre.
- A gáz főzőlap/sütő használatakor hő és nedvesség keletkezik. A készüléket jó szellőzéssel rendelkező helyiségben helyezze üzembe.
- A készülék intenzív és hosszabb idejű használatakor kiegészítő szellőztetésre, például ablaknyitásra vagy hatékonyabb szellőztetésre, azaz a páraelszívó nagyobb fokozatra állítására is szükség lehet.
- A készülék kizárólag ételkészítési célokat szolgál. Tilos bármilyen más célra, például helyiség fűtésére használni.
- Ne hagyja, hogy savas folyadék – például ecet, citromlé vagy

vízkeoldószer – érjen a főzőlaphoz. Ez matt foltokat okozhat.

- A zománc vagy rozsdamentes acél elszíneződése nincs hatással a készülék teljesítményére.

## 2.5 Ápolás és tisztítás



#### FIGYELMEZTETÉS!

Ne távolítsa el a gombokat és tömítéseket a kezelőpanelről. Máskülönben a víz bejuthat a készülékbe, és meghibásodást okozhat.

- Rendszeresen tisztítsa meg a készüléket, hogy elkerülje a felület károsodását.
- Kapcsolja ki a készüléket, és hagyja lehűlni, mielőtt megtisztítaná.
- Karbantartás előtt húzza ki a konnektorból a készülék hálózati vezetékét.
- A készülék tisztításához ne használjon vízsugarat vagy gőzt.
- A készüléket puha, nedves ruhával tisztítsa. Csak semleges tisztítószer használjon. Ne használjon semmilyen súrolószer, súrolószivacsot, oldószer vagy fém tárgyat.
- Az égőket tilos mosogatógépben tisztítani.

## 2.6 Szerviz

- A készülék javítását bízza a márkaszervizre.
- Csak eredeti pótalkatrészeket használjon.

## 2.7 Ártalmatlanítás



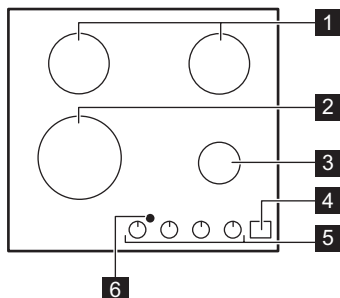
#### FIGYELMEZTETÉS!

Sérülés- vagy fulladásveszély.

- A készülék megfelelő ártalmatlanítására vonatkozó tájékoztatásért lépjen kapcsolatba a helyi hatóságokkal.
- Válassza le a készüléket ez elektromos hálózatról.
- A készülék közelében vágja át a hálózati kábelt, és tegye a hulladékba.
- Lapítsa ki a külső gázvezetéseket.

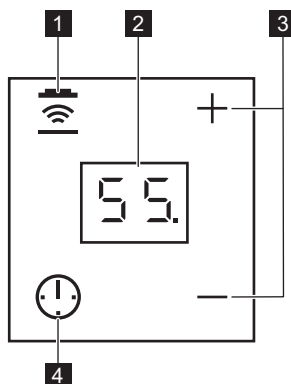
## 3. TERMÉKLEÍRÁS

### 3.1 Főzőfelület elrendezése



- 1** Normál égő
- 2** Többkörös égő
- 3** Kisegítő égő
- 4** Kezelőpanel
- 5** Szabályozógombok
- 6** A Hob²Hood infravörös jeladó ablaka




### 3.2 Kezelőpanel elrendezés



A Percszámoló és a Hob²Hood funkció működtetéséhez használja az érzékelőmezőket. Kijelzések, visszajelzők és hangok jelzik, hogy mely funkciók működnek.

	Érzékelőmező	Funkció	Megjegyzés
<b>1</b>		Hob²Hood	A funkció kézi üzemmódjának be- és kikapcsolása.
<b>2</b>	-	Időzítő kijelzés	Percben mutatja az időt.
<b>3</b>		-	Növeli vagy csökkenti az időt.
<b>4</b>		-	Az Óra funkció kiválasztása.

### 3.3 Szabályozógomb

Szimbólum	Megnevezés
	nincs gázellátás / kikapcsolt helyzet
	begyújtási pozíció / maximális gázmennyiség
	minimális gázmennyiség

A Maradékhő visszajelző.

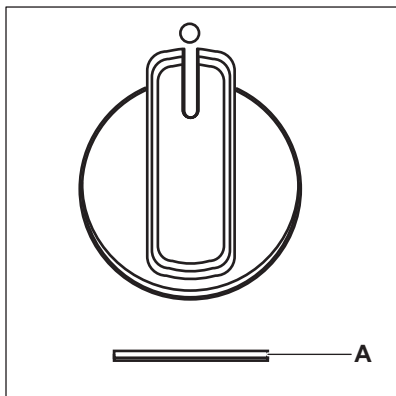


**FIGYELMEZTETÉS!**  
Maradékhő miatti égési sérülések veszélye.



A maradékhő visszajelző világítani kezd az égő kikapcsolásakor.

### 3.4 Maradékhő



Az égő gombja	Sütési idő (perc)	
	be < 5	be > 5
Többkoronás	ki 25 elteltével	ki 25 elteltével
Normál	ki 10 elteltével	ki 20 elteltével
Kisegítő	ki 5 elteltével	ki 15 elteltével

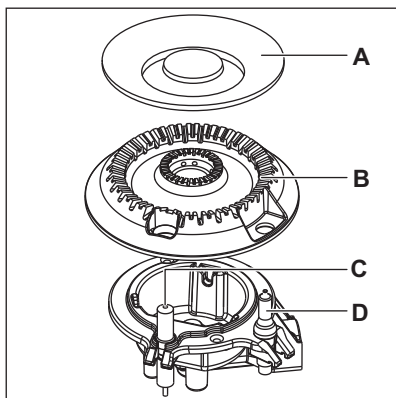
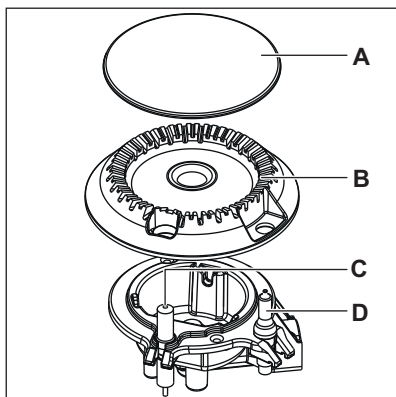
## 4. NAPI HASZNÁLAT



**FIGYELMEZTETÉS!**  
Lásd a „Biztonság” című fejezetet.



## 4.1 Égők áttekintése



- A. Égőfedél
- B. Égőkorona
- C. Gyújtógyertya
- D. Hőérzékelő

## 4.2 A gázégő begyújtása

- i** A főzőedény ráhelyezése előtt mindig gyújtsa meg az égőt.

- !** **FIGYELMEZTETÉS!** Ha a konyhában nyílt lángot használ, legyen nagyon óvatos. Nyílt láng helytelen használata esetén a gyártó minden felelősséget elhárít.

1. Nyomja be a szabályozógombot, és fordítsa az óramutató járásával

ellenkező irányba, a maximális gázellátás állásba (0).

2. A szabályozógombot legfeljebb 10 másodpercen át tartsa nyomva. Ezáltal a termoelem felmelegszik. Ha nem tartja benyomva a gombot, a gázellátás megszakad.
3. Az égő begyújtása után állítsa be a lángot.

- i** Ha az égő néhány kísérlet után nem gyullad meg, ellenőrizze, hogy az égő koronája és fedele megfelelő helyzetben van-e.



### FIGYELMEZTETÉS!

Ne tartsa a szabályozógombot 15 másodpercnél tovább benyomva. Ha az égő 15 másodperc elteltével sem gyullad be, engedje fel a szabályozógombot, forgassa kikapcsolt helyzetbe, és legalább 1 perc várakozás után próbálja meg újra begyújtani az égőt.





### VIGYÁZAT!


Elektromos áram hiányában az égő begyújtható az elektromos gyújtó berendezés nélkül is, ebben az esetben vigye a lángot az égő közelébe, forgassa el a megfelelő szabályozógombot az óramutató járásával ellentétes irányba, a maximális gázellátás állásba, majd nyomja le a gombot. Legfeljebb 10 másodpercig tartsa nyomva a szabályozógombot, hogy a hőérzékelő felmelegedjen.



Ha az égő véletlenül leáll, fordítsa a szabályozógombot kikapcsolt helyzetbe, és legalább 1 perc várakozás után próbálja meg újra begyújtani az égőt.





 A szikragyújtó automatikusan elindulhat, amikor az elektromos hálózat főkapcsolóját felkapcsolja, illetve a készülék beszerelése vagy egy áramkimaradás után. Ez normális.

 Mindegyik vezérlőgomb rendelkezik jelzőfényvel. A jelzőfény kigyullad a vezérlőgomb elfordításakor.

 A főzőlapot progresszív szelepekkel szállítják. Ezek precízebbé teszik a láng szabályozását.



#### FIGYELMEZTETÉS!

Ha nem állítja a gombot kikapcsolt helyzetbe, két óra elteltével figyelmeztető hangjelzés hallható, és a szimbólumok piros színnel villognak. Ez emlékeztet arra, hogy az égő be van kapcsolva. A hangjelzés leállításához érintse meg a , ,  vagy  gombot.

### 4.3 Az égő kikapcsolása

A gázellátás megszakításához a gombot forgassa el a ki ● állásra.






#### FIGYELMEZTETÉS!


Mielőtt az edényt az égőről levénné, a lángot mindig vegye lejjebb, vagy kapcsolja le.





### 4.4 Percszámláló

Ez a funkció Percszámlálóként használható.


1. Érintse meg a  gombot. A funkció bekapcsolása.
2. Érintse meg az időzítő  vagy  gombját az idő beállításához (00 - 99 perc).


Amikor a visszaszámlálás véget ér, hangjelzés hallható, és a 00 kijelzés villog.


 Az utolsó percben az idő másodpercenként csökken, és az utolsó 10 másodpercben az időzítő hangjelzést ad.

3. Érintse meg a , ,  vagy  gombot.

A hang kikapcsolása.


4. Az időzítő leállításához érintse meg hosszán a  gombot.

 Bármikor, a készülék kikapcsolt állapotában is használhatja a Percszámláló funkciót.

 A funkció nincs hatással az égők működésére.

### 4.5 Hob<sup>2</sup>Hood


Ez egy fejlett automatikus funkció, mely a főzőlapot egy speciális páraelszívóhoz csatlakoztatja. A főzőlap és a páraelszívó is infravörös jelekkel kommunikál. A ventilátor kézzel is irányítható a főzőlapról.

 A legtöbb páraelszívónál a távvezérlő rendszer gyárilag ki van kapcsolva. Kapcsolja be a funkció használata előtt. További információkért olvassa el a páraelszívó használati utasítását.

#### Automatikus üzemmódok

Üzem-mód	Automatikus világítás	Ventilátor sebesség
H0	Ki	Ki
HL	Be	Ki
H1	Be	1. szint
H2	Be	2. szint
H3	Be	3. szint



Érintse meg hosszan a  gombot a ventilátor és a világítás kikapcsolásához.

**FIGYELMEZTETÉS!**

A főzés befejezése után a páraelszívó nem kapcsol ki automatikusan. Kézzel kapcsolja ki.

## 5. HASZNOS TANÁCSOK ÉS JAVASLATOK

**FIGYELMEZTETÉS!**

Lásd a „Biztonság” című fejezetet.

**VIGYÁZAT!**

A főzés közben kiömlő folyadékok az üveg elrepedését okozhatják.

### 5.1 Főzőedény

**VIGYÁZAT!**

Soha ne használjon öntöttvas edényeket, cserép- vagy agyagedényeket, grillező vagy pirító tálcákat.

**FIGYELMEZTETÉS!**

Ne tegyen egy főzőedényt két égőre.

**FIGYELMEZTETÉS!**

Ne tegyen az égőkre instabil vagy sérült edényeket – ezekből kifolyhat az étel, és sérüléseket okozhat.

**VIGYÁZAT!**

Vigyázzon rá, hogy az edények alja ne nyúljon túl közel a szabályozógombokhoz, máskülönben a láng felmelegíti a szabályozógombokat.

**VIGYÁZAT!**

Vigyázzon rá, hogy az edények fogantyúja ne nyúljon túl a főzőfelület elülső szélén.

**VIGYÁZAT!**

Ügyeljen arra, hogy az edények az égők felett központosan helyezkedjenek el a maximális stabilitás és az alacsonyabb gázfogyasztás érdekében.

### 5.2 A főzőedény átmérője



Az égők méretének megfelelő átmérőjű főzőedényeket használjon.

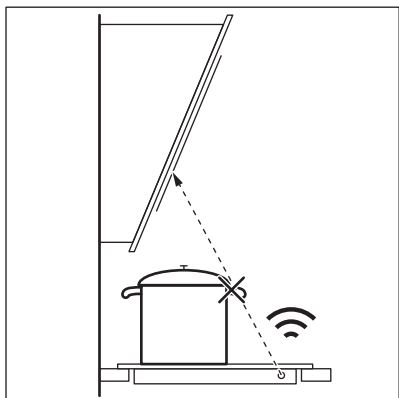
Égőfej	A főzőedény átmérője (mm)
Többkoronás	180 - 260
Normál	120 - 220
Kisegítő	80 - 180

### 5.3 Javaslatok és tanácsok a Hob<sup>2</sup>Hood funkcióhoz

Amikor a főzőlapot az alábbi funkcióval használja:

- A páraelszívó kezelőpanelét óvja a közvetlen napfénytől.
- Ne irányítson halogén lámpát a páraelszívó kezelőpanelére.
- Ne takarja le a főzőlap kezelőpaneljét.
- Ne szakítsa meg a jelet a főzőlap és a páraelszívó között (például kézzel vagy a főzőedény fogantyújával).  
Lásd a képet.


**A képen levő páraelszívó csak illusztrációként szolgál.**



- i** Tartsa a Hob²Hood infravörös jeladó ablakát tisztán.

- i** Előfordulhat, hogy egyéb távirányítású készülékek akadályozhatják a vezérlőjelet. Ne működtessen más távirányítású készüléket, amikor a főzőlap ezen funkcióját használja.

### Páraelszívók Hob²Hood funkcióval

Látogassa meg webáruházunkat az ezen funkcióval működő páraelszívók teljes kínálatának megtekintéséhez. Az ezzel a funkcióval működő AEG páraelszívók  szimbólummal vannak megjelölve.

## 6. ÁPOLÁS ÉS TISZTÍTÁS

- !** **FIGYELMEZTETÉS!**  
Lásd a „Biztonság” című fejezetet.

### 6.1 Általános tudnivalók

- Minden használat után tisztítsa meg a főzőlapot.
- Mindig olyan főzőedényeket használjon, amelyeknek tiszta az alja.
- A felületen megjelenő karcolások vagy sötét foltok nem befolyásolják a főzőlap működését.
- Használjon a főzőlapok tisztításához megfelelő tisztítószert.

- i** A kezelőpanelre kerülő víz vagy egyéb folyadék a főzőlap funkcióinak véletlen be- vagy kikapcsolását okozhatja.

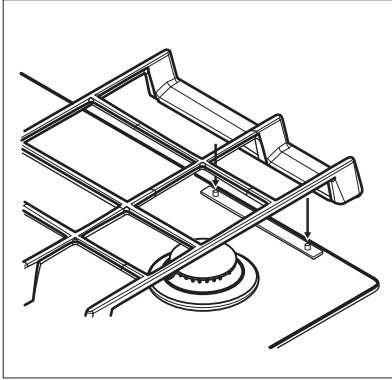
- !** **FIGYELMEZTETÉS!**  
Ne használjon kést, kaparót vagy hasonló eszközt az üvegfelület vagy az égők peremei és a keret (ha van) tisztítására.

- A rozsdamentes acél részeket mossa le vízzel, majd törölje szárazra puha ruhával.

### 6.2 Edénytartók

- i** Az edénytartó rácsok mosogatógépben nem mosogathatók. Ezeket kézzel kell elmosogatni.

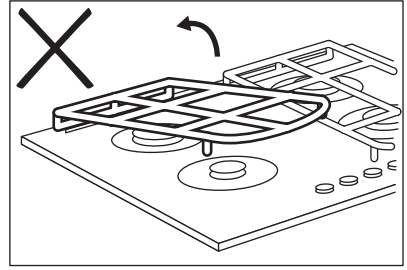
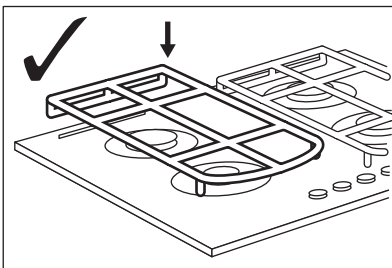
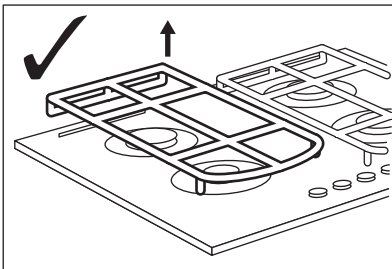
1. Az edénytartók a főzőlap könnyebb tisztítása érdekében levehetőek.
- i** Legyen nagyon óvatos, amikor az edénytartókat visszahelyezi, hogy az égősapkák károsodását elkerülje.
2. A zománcbevonat esetenként durva élekkel rendelkezhet, ezért körültekintően járjon el az edénytartók kézzel történő lemosásakor és szárításakor. A makacs szennyeződések eltávolításához szükség esetén használjon tisztítópasztát.
3. A tisztítás után ellenőrizze, hogy az edénytartók megfelelően vannak-e elhelyezve.
4. Az égők megfelelő működése érdekében biztosítsa, hogy az edénytartókarok az égő közepére mutassanak.



### 6.3 Az edénytartók eltávolítása

Az edénytartókat a főzőlap hátsó részén található fémcsapok rögzítik a helyükre. A könnyebb tisztítás érdekében az edénytartók eltávolíthatók a főzőlapról. Az edénytartókat vízszintesen tartva emelje fel az ábra szerinti .

- i** Ügyeljen arra, hogy ne ferdén emelje fel az edénytartókat, mivel ezzel megfeszíti a fémcsapokat. Ez károsíthatja a csapokat, és előidézheti a törésüket is.



Az edénytartók alakja és az égők mennyisége a készülék más típusainál eltérő lehet.

### 6.4 A főzőlap tisztítása

- **Azonnal távolítsa el:** a megolvadt műanyagot, folpackot, a cukrot, valamint a cukortartalmú ételeket, máskülönben a szennyeződés károsíthatja a főzőlapot. Az égési sérülés megelőzésére körültekintéssel járjon el.
- **Távolítsa el, miután a főzőlap megfelelően lehűlt:** vízkőkarikák, vízgyűrűk, zsírfoltok, fényes, fémes elszíneződések. Nem karcoló tisztítószerrel és megnedvesített ruhával tisztítsa meg a főzőlapot. A tisztítás után puha ruhával törölje szárazra a főzőlapot.
- A zománcozott részek, az égőfedelek és a koronák tisztításához használjon meleg szappanos vizet, majd a visszahelyezés előtt gondosan törölje őket szárazra.

### 6.5 A szikragyújtó tisztítása

A gyújtást egy fém elektródát tartalmazó kerámia gyújtógyertya biztosítja. Ezeket az alkatrészeket a megfelelő gyújtás érdekében rendszeresen tisztítsa meg, és ellenőrizze, hogy az égőrózsa nyílásai nincsenek-e eltömődve.

### 6.6 Időszakos karbantartás

A helyi márkaszervizzel időközönként ellenőriztesse a gázcső állapotát, és a nyomásszabályzó állapotát, ha ilyet felszereltek.

## 7. HIBAELHÁRÍTÁS



### FIGYELMEZTETÉS!

Lásd a „Biztonság” című fejezetet.

### 7.1 Mit tegyek, ha...

Jelenség	Lehetséges ok	Javítási mód
A szikragyújtó működtetésekor nincs szikra.	A főzőlap nincs csatlakoztatva az elektromos hálózathoz, vagy csatlakoztatása nem megfelelő.	Ellenőrizze, hogy a főzőlap jól van-e csatlakoztatva az elektromos hálózathoz.
	Leolvadt a biztosíték.	Ellenőrizze, hogy a biztosíték okozza-e a problémát. Ha a biztosíték többször is leolvad, hívjon szakképzett villanszerelőt.
	Az égőfedél és a korona helytelenül illeszkedik.	Megfelelően illessze az égőfedelet és a koronát.
Begyújtás után azonnal kialszik a láng.	A hőérzékelő nem melegszik fel eléggé.	A láng begyújtása után legfeljebb 10 másodpercig tartsa nyomva a gombot.
A lánggyűrű egyenetlen.	Az égőkoronát ételmaradványok zárják el.	Ellenőrizze, hogy a fűvóka nincs-e eltömődve, és az égőkorona tiszta-e.
A kezelőpanel fényereje csökken vagy kikapcsol.	A főzőlap hőmérséklete túl magas. A kijelző hosszú élettartamának biztosítása érdekében a fényerő a főzőlap pillanatnyi hőmérsékletének függvényében változik. Egy adott hőmérséklet fölött a kijelző kikapcsol.	Hagyja lehűlni a főzőlapot.
Áramkimaradás után, illetve a főzőlap elektromos csatlakoztatását követően a vezérlőgomb jelzőfényei világítanak.	Jelzőfény próba.	Olvassa el az „Üzembe helyezés” c. szakaszt.
Hob <sup>2</sup> Hood funkció nem működik.	Letakarták a kezelőpanelt.	Távolítsa el a tárgyat a kezelőpanelről.
Nem lehet elindítani vagy működtetni a Hob <sup>2</sup> Hood és Percszámoló funkciókat.	Víz- vagy zsírfoltok vannak a kezelőpanelen	Tisztítsa meg a kezelőpanelt.

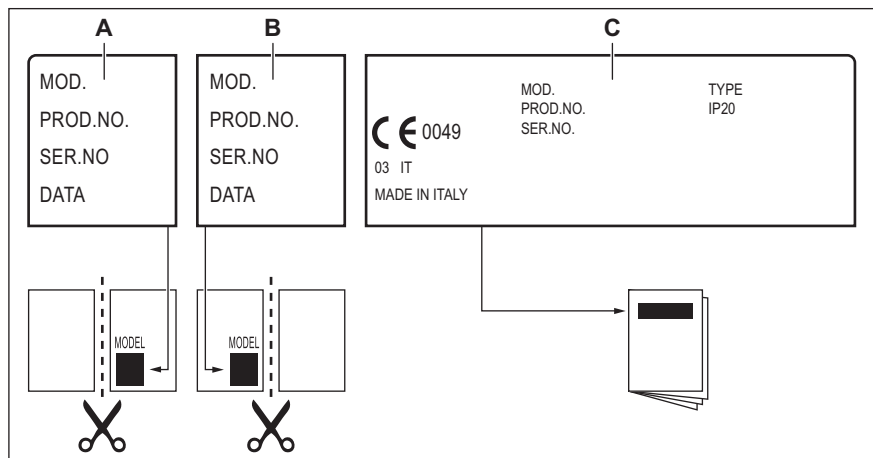
## 7.2 Ha nem talál megoldást...

Ha nem talál megoldást egyedül a problémára, forduljon a márkakereskedőhöz vagy a hivatalos szervizközponthoz. Adja meg az adattáblán található adatokat. Győződjön meg arról, hogy a főzőlapot megfelelően működtette-e. Ha nem megfelelően üzemeltette a készüléket, a szerviz szerelője vagy az eladó kiszállása nem

lesz ingyenes, még a garanciális időszakban sem. A szervizközponttal és a garanciális feltételekkel kapcsolatos tájékoztatást a garanciakönyvben találja meg.

## 7.3 A tartozékok zacskójában található címkék

Az öntapadó címkéket az alább látható módon helyezze fel:



- A. Ragassza a garancialapra, és küldje el ezt a részét (ha rendelkezésre áll).  
 B. Ragassza a garancialapra, és tartsa meg ezt a részét (ha rendelkezésre áll).

- C. Ragassza a felhasználói kézikönyvre.

## 8. ÜZEMBE HELYEZÉS



### FIGYELMEZTETÉS!

Lásd a „Biztonság” című fejezetet.

### 8.1 A szerelést megelőző teendők

A főzőlap beszerelése előtt másolja le az adattábláról az alábbi adatokat. Az adattábla a főzőlap alján található.

Típus .....  
 PNC .....  
 (Termékszám) .....

Sorozatszám .....

### 8.2 Gázcsatlakoztatás



#### FIGYELMEZTETÉS!

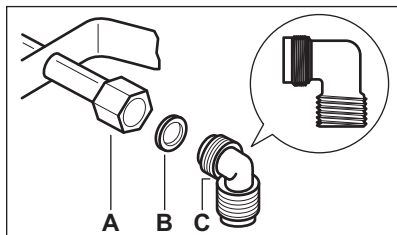
A következő utasítások a telepítésre és karbantartásra vonatkoznak, amelyet csak képezett szakember végezhet az érvényes előírások és szabványok figyelembe vételével.

Válasszon rögzített csatlakoztatást, vagy használjon rozsdamentes flexibilis csövet a hatályos rendelkezések szerint.

Flexibilis fémcsövek alkalmazása esetén ügyeljen arra, hogy azok ne érintkezzenek mozgó alkatrészekkel, illetve ne nyomódjanak össze. Legyen óvatos, ha a főzőlap egy sütővel együtt kerül beszerelésre.



Győződjön meg arról, hogy a gáznyomás megfelel a készülékhez előírt értékeknek. Az állítható csatlakozót a következő méretű menetes anya rögzíti a bevezető csőhöz R 1/2". A csatlakozó részeket először enyhén húzza meg, állítsa be a csatlakozást a megfelelő irányba, majd húzzon meg mindent szorosan.



- A. Menetes csomk
- B. A készülékhez mellékelt alátét
- C. A készülékhez mellékelt könyök

#### Cseppfolyós gáz

Cseppfolyós gázhoz használja a gumi csőtartót. Mindig használjon tömítőgyűrűt. Majd folytassa a gázcsatlakozással.

A flexibilis cső akkor alkalmazható, ha:

- a szobahőmérséklet nem magasabb 30°C-nál;
- nem hosszabb 1500 mm-nél;
- nincs rajta szűkítőelem;
- nincs kitéve megnyúlásnak vagy csavarodásnak;
- nem érintkezik éles szélékkel vagy sarkokkal;
- állapotának ellenőrzése céljából könnyen megvizsgálható.

A flexibilis csövek tartósságának ellenőrzése a következők vizsgálatából áll:

- nem láthatók rajta törések, vágások, égésnyomok, sem a végződéseknél, sem pedig a cső teljes hosszán;
  - az anyag nem keményedett meg, hanem megfelelő rugalmasságot mutat;
  - a szorítóbilincsek nem rozsdásodtak el;
  - szavatossági ideje nem járt le.
- Ha egy vagy több hibát észlel, ne javítsa meg a csövet, hanem cserélje ki.



#### FIGYELMEZTETÉS!

Ha végzett a beszereléssel, győződjön meg róla, hogy a csövek illesztéseinél a tömítés megfelelő legyen. Szappanos vízzel ellenőrizze, ne lánggal!

### 8.3 A fűvókák cseréje

1. Vegye le az edénytartókat.
2. Vegye le az égőfedeleket és a koronákat a gázégőről.
3. Egy 7-es csőkulcs segítségével csavarozza ki és távolítsa el a fűvókákat, és cserélje ki őket a használt gáz típusának megfelelőre (lásd a „Műszaki adatok” fejezetben lévő táblázatot).
4. Ugyanezt az eljárást fordított sorrendben követve szerelje vissza az egyes alkatrészeket.
5. Az adattáblát (mely a gázcsatlakozó mellett található) cserélje ki az új gáztípusnak megfelelő táblára. Ez a tábla a készülékhez mellékelt csomagban található.

Ha a gáznyomás ingadozik, vagy a szükséges nyomástól eltér, a gázcsatlakozóra megfelelő nyomásszabályozót kell szerelni.

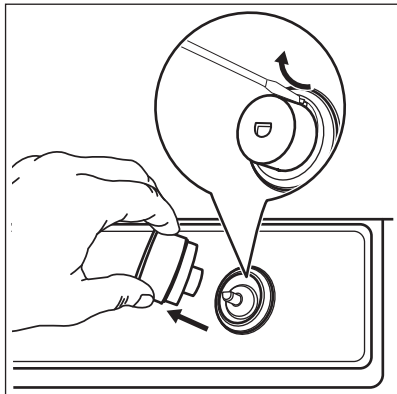
### 8.4 A minimális szint beállítása

Az égők minimális lángjának beállítása:

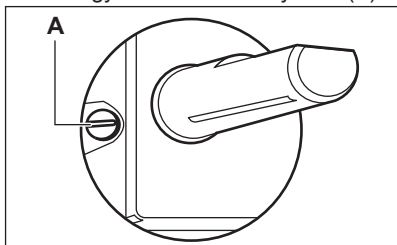
1. Gyújtsa be az égőt.
2. A szabályozógombot állítsa minimum pozícióba.



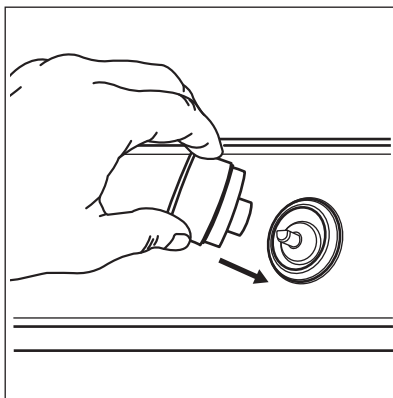
3. Szerelje le a gombot , majd egy vékony csavarhúzóval emelje meg és távolítsa el a műanyag mágnesstartót.



4. Egy vékony csavarhúzóval állítsa be a kiegyenlítő csavar helyzetét (A).



5. Ha átáll:
- G20 (2H) 25 mbar nyomású földgárról cseppfolyós gázra, teljesen szorítsa be a kiegyenlítőcsavart.
  - cseppfolyós gárról G20 (2H) jelzésű 25 mbar nyomású földgázra, engedje ki a kiegyenlítő csavart kb. 1/4 fordulattal (többkoronás égő esetén 1/2 fordulattal).
  - G25.1 (2HS) 25 mbar nyomású földgárról cseppfolyós gázra, teljesen szorítsa be a kiegyenlítőcsavart.
  - cseppfolyós gárról G25.1 (2HS) jelzésű 25 mbar nyomású földgázra, engedje ki a kiegyenlítő csavart kb. 1/4 fordulattal (többkoronás égő esetén 1/2 fordulattal).
6. Szerelje vissza a mágnesstartót és a gombot.



#### FIGYELMEZTETÉS!

Ellenőrizze, hogy a láng nem alszik-e ki a nagylángról kislángra való gyors átváltásnál.

## 8.5 Elektromos csatlakoztatás

- Győződjön meg arról, hogy az adattáblán feltüntetett névleges feszültség és áramtípus megegyezik a helyi áramellátás feszültségével és áramtípusával.
- A készülékhez melléktük a tápkábelt. A vezetéket olyan dugasszal kell ellátni, mely képes az adattáblán feltüntetett terhelést elviselni. Ügyeljen arra, hogy a dugaszt megfelelő aljzatba csatlakoztassa.
- Mindig megfelelően felszerelt, áramütés ellen védett aljzatot használjon.
- Ügyeljen arra, hogy a hálózati csatlakozódugó üzembe helyezés után is könnyen elérhető legyen.
- A hálózati vezeték kihúzásakor soha ne vezetéket húzza. A kábelt mindig a csatlakozódugónál fogva húzza ki.
- Tűzveszély áll fenn, ha a készüléket hosszabbítóval, adapterrel vagy elosztóval csatlakoztatja. Ügyeljen arra, hogy a földelő csatlakozás megfeleljen a szabványoknak és előírásoknak.
- Ügyeljen arra, hogy a tápkábel ne melegedjen 90 °C-nál magasabb hőmérsékletre.



A kék színű nulla vezetékét a készülék „N” betűjelű kivezetéséhez kell kötni. A barna (vagy fekete) színű fázis vezetékét a készülék „L” betűjelű kivezetéséhez kell kötni. A fázis vezetékét mindig tartsa csatlakoztatva.



Ha a főzőlap elektromos csatlakoztatását követően a jelzőfények világítanak, kapcsolja be és ki a vezérlőgombot, és várjon, amíg a maradék hő kijelzése kialszik.

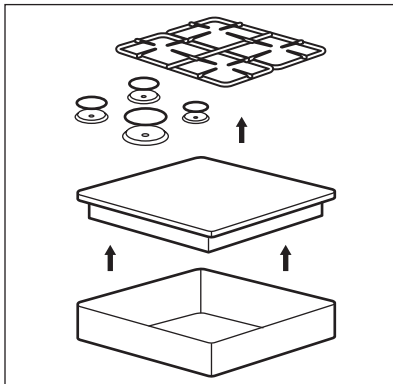
## 8.6 Csatlakozó vezeték

A csatlakozó vezeték cseréjéhez kizárólag az eredetivel azonos vagy azzal egyenértékű vezetékot használjon. A vezeték típusa: H03V2V2-FT90.

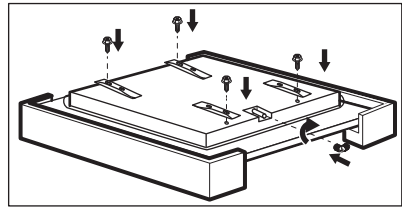
Győződjön meg arról, hogy a vezeték használható az adott feszültségértéken és környezeti hőmérsékleten. A sárga/zöld színű földvezetékeknek kb. 2 cm-rel hosszabbnak kell lennie, mint a barna (vagy fekete) fázisvezetékeknek.

## 8.7 Összeszerelés

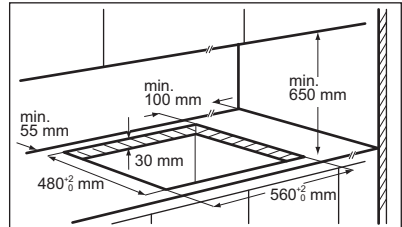
1.



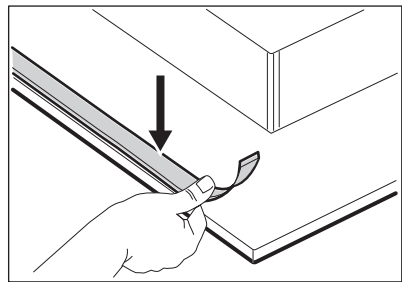
2.



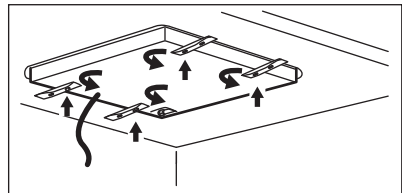
3.



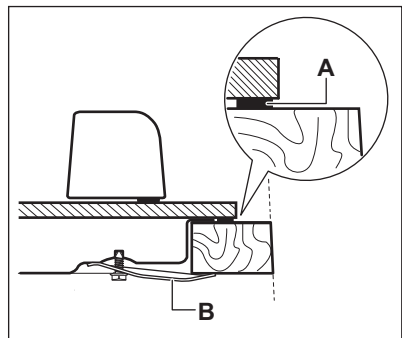
4.



5.

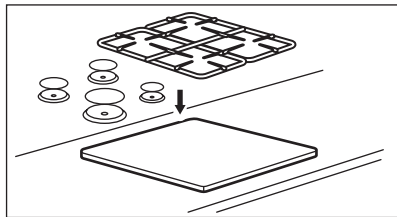


6.



A) mellékelt tömítés

7. B) mellékelt támaszok



**VIGYÁZAT!**

A készüléket mindig sík felületű munkalapra szerelje.

## 8.8 Főzőlap beépítése páraelszívó alá



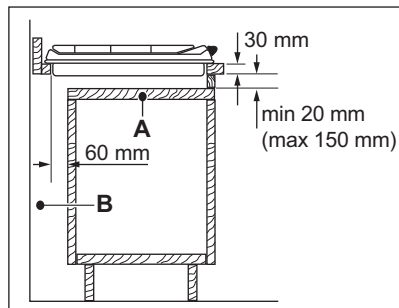
Amennyiben a főzőlapot páraelszívó alá építi be, tekintse meg a készülékek között minimálisan betartandó távolságokat a páraelszívó üzembe helyezési útmutatójában.

## 8.9 Beépítési lehetőségek

A főzőlap alá szerelt panelnek könnyen eltávolíthatónak kell lennie, és

hozzáférést kell biztosítani a készülékhez esetleges műszaki javítás esetén.

### Konyhai egység ajtóval



A. Eltávolítható panel

B. Csatlakozók számára hagyott hely

### Sütővel rendelkező egység

A főzőlap és a sütő elektromos csatlakozását külön kell megoldani biztonsági okok miatt, illetve azért, hogy könnyebben ki lehessen venni a sütőt.

# 9. MŰSZAKI ADATOK

## 9.1 Főzőlap méretei

Szélesség	590 mm
Mélység	520 mm

## 9.2 Kiegyenlítő fűvókák átmérői

ÉGŐ	Ø KIEGYENLÍTŐ FŰVÓKA: 1/100 mm
Többkoronás	57
Normál	35
Kisegítő	28

### 9.3 Egyéb műszaki adatok

ÖSSZTELJESÍTMÉNY:	Eredeti gáz:	G20 (2H) 25 mbar	9,0 kW
	Gázcsere:	G25.1 (2HS) 25 mbar	8,25 kW
		G30/G31 (3B/P) 30/30 mbar	607 g/óra
Áramellátás:	220-240 V ~ 50/60 Hz		
Készülék-kategória:	II2HS3B/P		
Gázcsatlakoztatás:	R 1/2"		
Készülék osztály:	3		

### 9.4 Gázégők G20 jelzésű 25 mbar-os FÖLDGÁZHOZ

ÉGŐ	NORMÁL TELJESÍTMÉNY (kW)	LEGKISEBB TELJESÍTMÉNY (kW)	FÚVÓKA JELÖLÉSE
Többkoronás	3,9	1,4	134
Normál	2,0	0,6	92
Kisegítő	1,1	0,33	70

### 9.5 Gázégők G25,1 jelzésű 25 mbar-os FÖLDGÁZHOZ

ÉGŐ	NORMÁL TELJESÍTMÉNY (kW)	LEGKISEBB TELJESÍTMÉNY (kW)	FÚVÓKA JELÖLÉSE
Többkoronás	3,7	1,4	144x
Normál	1,8	0,6	100
Kisegítő	0,95	0,33	71°

### 9.6 Gázégők G30/G31 30/30 mbar nyomású cseppfolyós gázhoz (LPG)

ÉGŐ	NORMÁL TELJESÍTMÉNY (kW)	LEGKISEBB TELJESÍTMÉNY (kW)	FÚVÓKA JELÖLÉSE	NÉVLEGES GÁZHOZAM (g/ó)
Többkoronás	3,55	1,4	095	258
Normál	1,9	0,6	71	138
Kisegítő	1,0	0,33	50	73

## 10. ENERGIAHATÉKONYSÁG

### 10.1 Termékismertető az EU 66/2014 szabvány szerint


A készülék azonosítójele	HKB64540NB		
Főzőlap típusa	Beépíthető főzőlap		
Gázégők száma	4		
Energiaosztály gázégőnként (EE gas burner)	Bal hátsó - Normál	55.7%	
	Jobb hátsó - Normál	55.7%	
	Bal első - Többkoronás	54.7%	
	Jobb első - Kisegítő	nem alkalmazható	
Energiaosztály gázfőzőlap esetén (EE gas hob)	55.4%		


EN 30-2-1: Háztartási gázüzemű főzőkészülékek - 2-1 rész: Ésszerű energiafelhasználás - Általános rész

### 10.2 Energiatakarékosság

- Használat előtt ellenőrizze, hogy az égők és az edénytartók megfelelően vannak-e elhelyezve.
- Az égők méretének megfelelő átmérőjű főzőedényeket használjon.
- Az edényt az égő közepére helyezze.
- Víz melegítésekor csak a szükséges vízmennyiséget használja.
- Lehetőség szerint mindig tegyen fedőt a főzőedényre.
- Amikor a folyadék forni kezd, csökkentse a lángot, hogy a folyadék enyhén gyöngyözzön.
- Ha szükséges, használjon kuktát. Olvassa el annak kezelési útmutatóját.

## 11. KÖRNYEZETVÉDELMI TUDNIVALÓK

 következő jelzéssel ellátott anyagokat hasznosítsa újra. Újrahasznosításhoz tegye a megfelelő konténerekbe a csomagolást. Járuljon hozzá környezetünk és egészségünk védelméhez, és hasznosítsa újra az elektromos és elektronikus hulladékot. A

 tiltó szimbólummal ellátott készüléket ne dobja a háztartási hulladék közé. Juttassa el a készüléket a helyi újrahasznosító telepre, vagy lépjen kapcsolatba a hulladékkezelésért felelős hivatallal.





